



Abonnement de soutien : 30 francs

CCP 12-16757-3

Sociétés, clubs et associations : 100 francs



Pour ceux (j'en fais partie) qui ne comprendraient pas le sens du dessin, une petite explication s'impose. Le masque que porte notre statue est celui utilisé par une bande de braqueurs très organisée dans la série « la Casa del Papel ». Cette bande dévalise la Banque d'Espagne et égratigne au passage les autorités corrompues. Le cœur du peuple Espagnol est du côté de la bande de braqueurs ... à tel point qu'en Turquie Erdogan a voulu l'interdire pour ne pas donner de mauvaises idées ... Michel Jaeggli

EDITO

1er avril 2020, quel virus a piqué le DIP ?

Ce 1er avril en période de confinement pourrait avoir des conséquences qui ne sont pas drôles du tout pour Ecole & Quartier.

En effet, bizarrement, ce jour a été choisi par la DGEO (Direction générale de l'enseignement obligatoire) pour signifier à l'une de ses enseignantes, par un e-mail des RH, que la moitié de son poste affectée à l'administration d'Ecole & Quartier à Versoix (EQV) ne sera pas renouvelée à cet effet dès la prochaine rentrée scolaire. Le même 1er avril, une lettre est signée à l'intention de la Présidente de l'Association pour Ecole & Quartier (AEQV) pour lui signaler cette suppression !

La concordance des dates laissait croire à une farce de mauvais goût, issue de fonctionnaires du staff du DIP (Département de l'instruction publique), probablement en télé-travail ou gravement atteints par covid-19, qui, suite au refus du budget 2020 par le Grand-Conseil, sont en quête fébrile d'heures à grappiller ici ou là, pour combler les 105 postes supplémentaires non obtenus pour ce département (25 postes accordés au lieu des 130,4 demandés).

Avec cette économie de bout de chandelles, Ecole & Quartier – qui fait selon les statuts de l'AEQV partie intégrante du Collège des Colombières – tremble pour la survie de cette institution représentant un fleuron, que dis-je, un modèle d'organisation et de réussite pour une ouverture de l'école ... suite en page 3

PUBLICITE

PUBLICITE



L'Etude Picot & Associés – seule Etude d'avocats implantée dans la région – vous accueille dans ses locaux sis à Versoix, au 100 route de Suisse, pour vous assister dans divers domaines du droit.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'Etude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Etude conseillent également les entreprises (artisans, PME et multinationales) pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

100, route de Suisse - 1290 Versoix - Tél. +41 22 318 56 56 - Fax. +41 22 318 56 50 - www.picot-avocats.ch

Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China



ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX PICOT & ASSOCIÉS



- Droit du travail - Droit pénal - Droit du bail
- Droit du divorce
- Droit des assurances sociales et privées
- Droit des étrangers - Droit de la circulation routière
- Droit des contrats - Droit commercial

ESPACE SANTÉ

S'ENTRAÎNER ET SE SOIGNER, POUR MIEUX VIVRE!

FITNESS SANTÉ
PHYSIOTHÉRAPIE
OSTÉOPATHIE
GYMNASTIQUE DU DOS
PILATES
DRAINAGE LYMPHATIQUE / MASSAGE
PODOLOGIE / PÉDICURIE
RÉFLEXOLOGIE
FASCIATHÉRAPIE
ACUPUNCTURE
GYROTONIC® / GYROKINESIS®
HYPNOTHÉRAPIE
HYGIÈNE DENTAIRE
SOINS ESTHÉTIQUES
RESTAURANT « LE COUP DE CŒUR »

Lundi au Vendredi: 7h-21h
Samedi: 9h-14h
Dimanche: 9h-14h

Ch. des Limites 1A – 1293 Bellevue
022 959 70 70
www.esbellevue.ch



OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage
Installation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

ESPACE SANTÉ

S'ENTRAÎNER ET SE SOIGNER, POUR MIEUX VIVRE!

IMPORTANT !

RÉOUVERTURE PROGRESSIVE
DU CENTRE

POUR LES TRAITEMENTS INDIVIDUELS

DÈS LE LUNDI 27 AVRIL

Lundi au Vendredi: 7h-21h
Samedi: 9h-14h
Dimanche: 9h-14h

Ch. des Limites 1A – 1293 Bellevue
022 959 70 70
esbellevue.ch

Le carnet des adresses utiles

3S TECHNIC IP

3S TECHNIC

PARTICULIERS | ENTREPRISES
EQUIPEMENTS & SERVICES
TELEPHONIE IP | ALARMES IP
RESEAU | VIDEO SURVEILLANCE
VOTRE PARTENAIRE LOCAL
SWISSCOM & CERTAS
WWW.3S-TECHNIC.CH
022 950 4000

Abo.mensuel paroisse

Vous le savez peut-être déjà, de nombreux événements se déroulent tout au long de l'année au sein de votre paroisse. Cela vous intéresse ? N'attendez plus et abonnez-vous au bulletin mensuel "Paroisses Vivantes" UP Jura.
Abonnement annuel : CHF 40.-
Abonnement soutien : CHF 50.-
CCP Versoix 14-551752-9
CCP Bellevue 12-13096-1
CCP Collex 12-7286-1
CCP Pregny 12-7286-1
Secrétariat du secteur à Versoix ouvert tous les matins de 8h00 à 11h30 Tél. 022 755 12 44
E-mail : versoix@cath.ge.ch
Site internet http://www.cath-ge.ch/jura

Accounting&Consultancy

Déclarations d'impôts à partir de 70 CHF
Comptabilités entreprises à partir de 250 CHF



Tél. 078 812 14 73
Av. de Choiseul 21 - 1290 Versoix
n.hottelier@bluewin.ch

ADX Nettoyage

ADX Clean Sàrl
Entreprise de nettoyage
-Entretien des bureaux et des locaux
-Conciergerie
-Nettoyage de fin de chantier
-Nettoyage avant états des lieux des appartements et villas
-Nettoyage des façades en verre, vitres et vitrines
-Nettoyage et désinfection des moquettes
A Versoix 022 755 50 78
ou **079 417 38 62**

Apparence coiffure



Coiffure 022 755 48 41
23, Av. Adrien-Lachenal - Versoix
www.apparencecoiffure.ch

Atelier poterie

Atelier Saint-Loup
Cours et stages de poterie pour les enfants et les adultes.
Enfants : cours les mercredis de 10h à 12h et de 14h à 16h, stages durant les vacances scolaires et fête d'anniversaire.
Pour les adultes, jours à définir.
Joëlle Brunisholz, 77 rte de Saint-Loup
Tél: 079 6608710 / 022 7552201
ateliersaintloup.ch

Avocats

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations dans tous domaines juridiques
Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h
CHF 45.- la consultation
5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Avocats

ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX
PICOT & ASSOCIES
Droit du travail - Droit pénal - Droit du bail
Droit du divorce
Droit des assurances sociales et privées
Droit des étrangers - Droit de la circulation routière
100, rte de Suisse à Versoix
022 318 56 56 - www.picot-avocats.ch
Droit des contrats - Droit commercial

Boutique online

Isandra.ch
Sur rdv, possibilité de visiter le nouveau dépôt à Versoix.
Grand-Montfleury 54, 1290 Versoix
Tél : +41 76.347.71.17
E-Mail : Info@isandra.ch
isandra
L'élégance féminine

Brocante

M. Moulay
DEBARRAS
Villas - Appartements
Chalets - Garages - Caves
079 391 04 12

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ
Nathalie Lutzel Schwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES
10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Berne en pratique privée
Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzel Schwab@espace-sante-bellevue.ch
Parking gratuit - Accès mobilité réduite
Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Centre médical et dentaire

Pure Clinic
INSTITUTIONS DE SANTÉ
Votre pool de compétences en médecine humaine & médecine dentaire à Versoix
Urgences 6j/7
0800 800 750
Grand-Montfleury 54 - 1290 Versoix
www.pureclinic.ch

Danse

dance
école de danse & galerie
Ballet classique Initiation des 3 ans
NOUVEAU- Back to Shape
ATELIERS ÉTÉ 2020
6-10 juillet 2020 | 10-14 août 2020 | 9 ans
Direction artistique
Prina Ducach | 19, route de Suisse | 1290 Versoix / Genève
Tél : +41 79 236 2435 | danceart.prina@gmail.com
www.danceart7.com

Dépôt-Vente: Elle et Lui

LA DEGRIF
RETOUCHES COUTURE
2, rampe de la Gare - Versoix
079 329 99 39

Ecole de Musique

CONSERVATOIRE POPULAIRE
Clarinette, flûte à bec
flûte traversière, guitare, piano
saxophone, violon, violoncelle
formation et initiation musicale
éveil musical (cours parent-enfant)
Route de Sauvigny 2, 1290 Versoix
022 329 67 22
administration@conservatoirepopulaire.ch
CONSERVATOIREPOPULAIRE.CH

Ecole de Musique

ASSOCIATION Croqu'Notes
ECOLE DE MUSIQUE
Piano, harpe, flûte à bec, violon, violoncelle, guitare, percussions
chant et initiation musicale
Rue des Moulins 23 - 1290 Versoix
www.ecole-musique-croqunotes.ch
Tél. 022 779 31 41 / 079 706 78 33

Ecole de Musique

MMV
mmv@mmv.ch
076/365 28 13
trompette, trombone, cor, baryton
saxophone, clarinette, percussion,
basson, haut-bois, flûte traversière
pré-solfège dès 6 ans
solfège dès 7 ans

Fiduciaire

Créer ou développer votre entreprise, fiscalité, domiciliation, déclaration fiscale, faites appel à des professionnels. Depuis plus de 30 ans à Versoix. Entretien conseils offert.
S F S www.sofidad.com
022 755 62 22

Fleuriste

GATILA Fleurs
compositions florales
décorations végétales
abonnements / événements
cours d'art floral
www.gatila-fleurs.ch
Rampe de la gare 3
022 547 40 42

Gymnastique

FSGV FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX
filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:
Gymnastique, athlétisme, volley-ball
www.fsg-versoix.ch

Gym Parents-Enfants

Vous désirez :
Rencontrer d'autres parents et enfants dans une ambiance conviviale
Profiter de participer aux diverses manifestations de l'AGG
Notre programme est varié (nous essayons de donner des leçons à l'extérieur, parcours Vita, piste finlandaise, ...)
GYM PARENTS-ENFANTS (2 ½ à 4 ans)
Mardi 17h30 - 18h30
Comment s'inscrire ou avoir des renseignements :
Christiane Forel : 079 336 31 14
christiane.forel@agg.ch

Horloges - Réparations

HENRY MAYSTRE - HORLOGER
022 329 23 82
9, Rue de la Puiserande
@ info@heurevive.ch

Infirmière indépendante

Entreprise privée de soins infirmiers à domicile
Cynthia MARTELLY
secteur Versoix et périphérie
076 514 57 75
cynthia.martelly@gmail.com

Paysagiste-Jardinier

JARDIN EXPRESS
JARDINIER-PAYSAGISTE
H. FATON
Rte de St-Cergue 9
1295 Mies
078 895 67 87
022 950 02 04
www.jardinexpress.ch
jardinexpress@hotmail.ch
Entretiens-Plantations
Taille-Élagage / Abatage
Nettoyage Piscine
Dallage-Clôture
Gazon
Avec un prix tout en souplesse 45 CHF de l'heure

Pharmacie

Vos Pharmacies à Versoix
Livraisons à domicile rapides et gratuites
www.versoix-pharmacies.ch
Montfleury 022 755 55 49
Versoix 022 755 10 00
Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30
Colombières 022 755 12 87

Rénovation

W AGROTHERM
SANITAIRE CHAUFFAGE
POMPE A CHALEUR
EXPO CUISINES BAINS
RENOVATION
022 950 02 02 www.agrotherm.ch
Route de Suisse 46 1290 Versoix

Sanitaire / Ferblanterie

ERIC PORTIER SA
Transformation - Rénovation
Entretien - Dépannage
De la conception à la réalisation, nous trouverons avec vous les solutions qui vous correspondent
1290 Versoix / 022 788 09 00
eric-portier@eric-portier.ch
www.eric-portier.ch

Santé Globale

VENTOUSES
MASSAGE LOMI LOMI
MASSAGE PROFOND DE LA TÊTE
MASSAGE CIRCULATOIRE DES JAMBES
REFLEXOLOGIE - REIKI
FLEURS DE BACH - NUTRITION
COURS DO-IN MENSUEL le vendredi
Marianne Streit / 079 579 54 58

Stores, Vitrerie

OMBRALIS
STORES & VITRERIE
Dépannage - installation - motorisation
022 755 12 55
www.ombralis.ch
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Taxi

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4
TooBlu

WWW.ACHATDOR.CH

N°1 DE L'ACHAT CASH
Nous achetons cash au cours du jour !
Tout or et argent pour la fonte.
Tous bijoux or et argent.
Toutes montres de marque.
Tous diamants montés et non montés.
Tous couverts et vaisselle en argent.
Toutes médailles et monnaies or ou argent.
Rte de Lausanne 337 - BELLEVUE



Edition :
Versoix Région
Case postale 515 / 1290 Versoix
E-mail: info@versoix-region.ch
CCP : 12-16757-3
IBAN: CH73 0900 0000 1201 6757 3

Tirage : 12500 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).



Impression :
PCL Presses Centrales SA
Site : www.versoix-region.ch
Pour télécharger votre journal deux jours avant sa distribution.

Rédacteur responsable :
Michel JAEGGLE
Tél : 022 755 26 17
info@versoix-region.ch

Mise en page :
Nathalie TAMONE
Pour la Une :
Notre dessinatrice Berset
Publicité :
Nathalie TAMONE
Tél. : 022 779 06 14
pub@versoix-region.ch

Réponse au concours 297



Bravo à tous nos lecteurs et lectrices qui ont répondu à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître Laura Morales Vega, une de nos nouvelles journalistes

Et c'est **Fabien Ducor de Genthod** que le sort a désigné comme gagnant de notre jeu.

Il recevra les 50 frs de notre concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.



EDITO suite ...

... non seulement aux élèves, mais aussi, pendant les heures creuses, à tous les habitants d'une région !

Cette belle idée d'éducation permanente, de partage des connaissances et d'intégration sociale, fleurit chaque année depuis 45 ans à la satisfaction du CO, des autorités communales et de la population de toute une région excentrée qui essaie de ne pas être "confinée" ou considérée comme cité-dortoir ! En effet, EQV permet, bon an, mal an, à plus de 2000 personnes de suivre l'une ou l'autre des 200 activités de formation permanente ou de loisir actif. Le financement d'un demi-poste par le DIP depuis 40 ans pour administrer cette structure par un maître adjoint à la direction, permet d'assurer un lien fondamental et organisationnel entre le collège et le large public qui profite ainsi un peu des bâtiments scolaires qu'il a financés. Cet esprit d'ouverture de l'école est bien décrit dans le préambule* (datant de 1983) aux statuts de l'AEQV.

Les nouveaux fonctionnaires aux commandes du DIP, ceux des "générations x ou y" qui ont succédé à celle des baby-boomers, ont-ils perdu le sens de l'histoire ? Savent-ils que le lien entre le CO et l'éducation permanente ancré dans les statuts de l'AEQV, a été instauré par M. André Chavanne lui-même et pérennisé depuis 1986 par ses successeurs éclairés.

Les temps changent : L'école de Parents (maintenant réduite aux seuls cours de français pour étrangers) est déjà passée du DIP à ... l'Hospice général ! Diverses tentatives de dégager le DIP de liens avec l'idée d'une école également ouverte à la population reviennent périodiquement, généralement lorsqu'il manque quelques sous pour équilibrer un budget. On va parfois jusqu'à vouloir demander une location pour l'utilisation des salles ! Ce serait comme facturer une location de l'appartement familial à ses enfants ! Sans succès jusqu'ici ! La tendance actuelle du DIP est à l'école inclusive, mais il semble que cela soit sans l'inclusion des habitants dans l'école ! Pourtant EQV a fait des émules

notamment au Collège de Saussure au Petit-Lancy avec Culture & Rencontre depuis 1987 et à Bois-Caran à Vésenaz avec Commune-Ecole dès 1990. Ces entités sont aussi la cible d'économies. Mais tient-on compte dans la pesée d'intérêts de l'apport de ces "institutions" à la qualité de vie dans ces écoles ouvertes aux habitants ? Allez comprendre !

Après discussion entre l'Administratrice, la Présidente de l'Association pour Ecole & Quarter et le Directeur général de l'enseignement obligatoire – qui n'a peut-être pas la même culture ou la même sensibilité que ses prédécesseurs (il n'y a plus de directeur général du CO) – il s'avère que les motivations de cette disposition sont d'ordre purement économique, comme évoqué plus haut, pour compenser un budget insuffisant et de l'émergence d'une priorité donnée au personnel face aux élèves.

On peut le comprendre, mais aussi ne pas comprendre pourquoi donner un délai trop court (cinq petits mois de confinement au lieu de plus d'une année) pour trouver des possibilités de report de

charges. Et cela sans discussion préalable. Et en pleine période de crise sanitaire qui va coûter des dizaines de milliards à la collectivité ! Dans ce contexte, y-a-t-il une excuse à vouloir économiser quelques dizaines de milliers de francs face au risque de faire disparaître une structure qui a largement fait ses preuves depuis si longtemps ?

En général pour économiser trois sous, on ne change pas une formule qui gagne ... la satisfaction de tous.

Les autorités communales sont également choquées par cette façon de procéder sans consultation préalable des intéressés, méthode qui n'a plus cours aujourd'hui où le maître-mot est concertation. De plus, en pleine période de crise sanitaire qui paralyse une grande partie de l'économie locale et occasionnera probablement un traumatisme social, l'heure n'est pas à la mise en péril des activités d'Ecole & Quartier alors qu'elles vont probablement aider à résorber les effets du confinement.

Le Maire de Versoix, M. Cédric Lambert, s'est déclaré favorable au lancement d'une pétition qu'il soutiendra ou initiera avec

les nouveaux élus et ses collègues des communes de la région. Ce genre de transfert de charge ne peut se faire de cette manière, ni à ce moment.

A n'en pas douter, au sortir du confinement, la population de toute la région va sans doute faire entendre sa désapprobation à travers les réseaux et en s'opposant résolument à cette malheureuse décision d'un département qui perdrait du même coup l'occasion idéale de favoriser à peu de frais, les bonnes relations entre l'école publique et toute la population.

Alors soutenons massivement, cette ou ces pétitions pour que vive EQV, et infléchir cette décision du DIP pour qu'elle ne soit finalement qu'une farce douteuse et un mauvais souvenir de ce 1er avril 2020 !

Pierre Dupanloup (ancien administrateur d'EQV)

* Voir sur le site www.versoix-region.ch, en annexe à cet article.

Lire aussi l'article de Francine Koch en page 15.

Un projet qui rassemble

En cette période particulière qui oblige la population à s'isoler afin de protéger les autres et soi-même, le foyer de jour Livada propose un projet rassembleur !

Pour ce faire, télécharger et imprimer un mandala (un par ménage) sur une page A4, puis le colorier et enfin le retourner avant le 15 juin à l'adresse suivante:

**Foyer de jour Livada
10, route de Sauvigny
1290 Versoix**

Pour ceux qui souhaitent faire autre chose qu'un mandala, un mot ou un dessin sera le bienvenu.

Pour plus ample renseignement, vous pouvez les contacter à l'adresse mail : livadamandala@ge.prosenectute.ch

Le foyer de jour vous remercie d'avance pour votre participation !

Le nom du projet « Cœur on a ! », jeu de mot avec l'actuel virus, a pour objectif d'unir les habitants de Versoix, ainsi que tous ceux qui ont un lien avec notre ville (travail ou autres activités).

C'est à travers l'entraide, la créativité et la solidarité que le foyer Livada espère renforcer les liens entre chacun.

Ce dernier lance ce défi qui prouve qu'ensemble nous pouvons créer une œuvre mobile.

Cette réalisation pourra bénéficier d'une exposition itinérante dans différents lieux de la commune.

Vous habitez, travaillez ou avez un lien direct avec Versoix

ce défi est pour vous !

« CŒUR ON A ! »

TOUS ENSEMBLE, mettons de la couleur

CREONS une « OEUVRE MOBILE »

Pour exprimer notre SOLIDARITE !

Téléchargez, imprimez et coloriez un Mandala

Encouragez vos voisins, voisines « aînés »

à également y participer, en leur fournissant peut-être du matériel, et surtout en les aidant à nous le retourner

(1 par ménage) avant le 15.06.2020

Foyer de Jour Livada
10, route de Sauvigny
1290 VERSOIX
Email projet : livadamandala@ge.prosenectute.ch

Courriers

Un peu de respect !



Who is who? Qui a laissé ses détritus spoler la belle nature au bord de la Versoix dans l'espace de la renaturation de cette rivière? Ceci trouvé le lendemain d'un magnifique weekend. Indice: lange de bébé, cannette de boisson etc. Veuillez svp respecter la nature et ne la prenez pas comme poubelle. Vous ne feriez pas cela chez vous. A bon entendeur.

Des promeneurs outrés

Ce fougueux virus

Ce fougueux corona virus A cheval sur sa pandémie Qui sème partout sans motus Son mal et son épidémie

Nous allons d'un commun accord L'assommer à plates coutures Le démantibuler à mort, Anéantir la meurtrissure.

La renaissance du printemps Va nous redonner des envies De vivre poétiquement Dans l'attente de l'accalmie.

Jean-Maurice

PUBLICITE

ATELIER OSN
Orazio Spuri Nisi

Une architecture respectant le bien-être de l'habitant et de l'environnement.

21, avenue Choiseul - 1290 Versoix
Téléphone : +41 22 779.29.88 - Portable : +41 79 206.70.31
E-mail : orazio@spuri-nisi.com - Site internet: www.spuri-nisi-architecte.ch

PUBLICITE

Courriers

Ambiance ...

Le risque de chute sur le tapis de la place du centre de Versoix est très diminué !

Photo Gilles Chappatte

Les numéros d'urgence et les numéros utiles

<p>Mairie 18 route de Suisse 022 775 66 00</p>	<p>Crèches et garderies</p> <ul style="list-style-type: none"> Fleurimège 022 775 13 00 Vers à Soie 022 775 13 00 Les Moufflets 022 775 13 00 Superounou 022 775 13 00 Montfleury 022 755 48 67 	<p>Pharmacie de garde dimanche et jours fériés</p> <p>Pharmacie de Versoix, 1 ch Ancien Péage de 9h30 à 12h30 (entrée sur la terrasse coté Genève)</p>	<p>Intoxication 145</p> <p>Feu 118</p> <p>Police 117</p>	<p>Ambulance Urgence 144</p> <p>Genève-médecins 022 754 54 54 SOS médecins 022 748 49 50 Médecins-Urgence 022 321 21 21</p>	<p>Groupe Médical de Versoix Urgences sur rendez-vous: Lundi au vendredi de 8h à 20h Samedi 9h à 13h 022 775 16 16</p>
---	---	---	---	--	---

Côté protestant Bienvenue à toutes et tous !!!

Paroisse protestante de Versoix – 7, route de Sauvigny – Versoix

Tél. 022 755 27 57 – fax 022 755 27 55 - versoix@protestant.ch - versoix.epg.ch -



Pasteur : Bruno Gérard

Ouverture du secrétariat : mardi et jeudi de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h30

Première édition du Festival d'orgue de Versoix !



Le Festival d'orgue s'est tenu au temple de Versoix du 21 au 23 février 2020, fréquenté par un public nombreux et conquis composé d'habitants de la région et d'ailleurs, de paroissiens, de curieux, de mélomanes avertis et de familles désireuses de découvrir l'instrument. Les plus enthousiastes ont assisté à tous les concerts !

Nous avons découvert à cette occasion les nombreuses facettes de cet instrument, que l'on croit souvent réservé à l'église ...

Trois jeunes organistes, élèves de Haute Ecole de Musique de Genève, ont concouru pour le prix Olivier Constantin. Nous avons voyagé dans le répertoire

baroque, avec des pièces de style allemand, italien et français, nous avons aussi entendu trois grandes oeuvres de Jean-Sébastien Bach, pièces majeures du répertoire pour orgue. Les trois organistes nous ont offert une musique de très grande qualité. La balance a toutefois penché en faveur de Federico Terzi pour son originalité, son style et la personnalité de son jeu.

La titulaire de l'orgue de Versoix, Nathalie Effenberger, également organisatrice du festival, a proposé un programme baroque et romantique, avec entre autres une Toccata d'A. Renaud «endiablée».

Lors du «match» amical d'improvisation «opposant» Nicolas Hafner à Tigran Stambultsyan, l'orgue nous a emmenés dans d'autres univers. Nous avons entendu la «Flûte Enchantée» version pop anglaise, Queen sous des airs d'opéra italien, un boiteux qui

court dans les rues de Paris, un été à la datcha où l'on chante et l'on danse et même l'histoire d'un organiste qui s'endort pendant le culte !!!

Avec le duo W, Vincent Thévenaz organiste et Vincent Barras, saxophoniste, l'orgue s'est transformé tantôt en orchestre, tantôt en soliste, tantôt en percussions pour le plus grand bonheur des enfants présents dans le public et aussi des adultes !

Le Festival a pu être organisé grâce au soutien du Service de la culture de la Ville de Versoix que nous remercions chaleureusement.

Nous donnons rendez-vous à celles et ceux qui auraient manqué l'événement au mois de septembre pour un ciné-concert! Et l'année prochaine pour la deuxième édition du Festival

Nathalie Effenberger et Sylvie Serex

Côté évangélique



Église Évangélique Libre de Genève
Paroisse de Versoix

Site: <https://versoix.egliseleibre.ch>

Mail: versoix@eelg.ch

Ce mois de mai est celui de l'Ascension pour les chrétiens.

Déjà que la naissance de Jésus n'est pas très rationnelle, son ascension, elle, l'est encore moins ! En plus, le déroulement de cette vie est assuré par un Dieu invisible...

Tandis que la naissance de Jésus marque le début de sa vie sur terre, son ascension en marque la fin.

Les évangélistes racontent. Luc 24 :50-53 (Jésus annonce et promet à ses disciples une Force venue d'en haut) « Puis il les emmena jusque vers Béthanie et, levant les mains, il les bénit. Tandis qu'il les bénissait, il se sépara d'eux et fut emporté au ciel. Ils se prosternèrent devant

lui, puis ils retournèrent à Jérusalem, remplis de joie. Et ils étaient sans cesse dans le Temple à bénir Dieu »

Marc 16 :15-19 « Allez dans le monde entier. Proclamez la Bonne Nouvelle à toute la création. (...)

Le Seigneur Jésus, après leur avoir parlé, fut enlevé au ciel et s'assit à la droite de Dieu.

Quant à eux, ils s'en allèrent proclamer partout la Bonne Nouvelle. Le Seigneur travaillait avec eux et confirmait la Parole par les signes qui l'accompagnaient.

Si l'événement marque une séparation, mais pas un

abandon, c'est que la tâche de Jésus est accomplie : proposer à tous les humains la libération de leurs égarements en tous genres, le pardon de leurs mauvaises actions, pensées et paroles. Alors les disciples qui ont été formés prennent le relais. Et puisqu'on en parle encore aujourd'hui, c'est que le travail a été bien fait sur plus de 2000 ans. Et à partir de maintenant, qui est-ce qui est appelé à poursuivre le travail de Jésus et de ses disciples ??

En montant au ciel Jésus nous en montre le chemin, sans nous abandonner, en nous laissant sa lumière, son Esprit. A nous de voir comment on va rester – ou entrer – sur ce chemin, pas toujours en velours...

Violence conjugale: effet collatérale du confinement



Tandis que les mesures de confinement se multiplient à travers le monde, de nombreux problèmes sociaux sont exacerbés. Les impératifs sanitaires contraignent à resserrer les liens sur la cellule familiale, qui peut elle aussi devenir source de danger. De nombreux pays recensent notamment une hausse des cas de violence conjugale.

Les statistiques

Le confinement a bouleversé les habitudes de vie de plus de 3 milliards de personnes à travers le monde. Les mesures sont plus ou moins strictes en fonction des pays, mais dans tous les cas

le message est clair : Restez chez vous!

Cette injonction a resserré les liens sociaux des individus sur leur domicile et, malheureusement, cela s'est traduit par une augmentation des cas de violence conjugale.

Plusieurs pays ont vu ce phénomène se refléter dans leurs statistiques. En France, le journal le Monde a rapporté une augmentation de 30% des cas signalés de violence conjugale après seulement une semaine de confinement, fin mars. En Espagne, d'après le New York Times, on observe une augmentation de 18% pendant les deux premières semaines de confinement, en comparaison

avec le mois précédent.

Ce phénomène était prévisible. Les cas de violence augmentent systématiquement dès que les familles sont amenées à passer plus de temps ensemble. Cela se remarque dans des périodes comme celle des fêtes de fin d'années. Mais pendant un confinement, l'esprit n'est pas vraiment à la fête et ce phénomène en est d'autant plus accru.

La promiscuité imposée par une telle mesure accentue un climat déjà anxiogène. Dans un article du Temps paru le 24 mars 2020, les propos inquiets des membres des forces de l'ordre étaient relayés quant à l'évolution de la situation en Suisse. Il est encore trop tôt pour analyser les chiffres, mais la situation sur notre territoire semble moins problématique de par le caractère partiel du confinement.

Dans tous les cas, c'est un problème global comme le rappelle le secrétaire général de l'ONU, Antonio Guterres, en se saisissant de la question. Même si les mesures de confinement sont essentielles pour endiguer la pandémie, il appelle aux

Tout d'un coup, notre agenda s'est vidé ...

Le mois de mai se profile et nous sommes en attente de savoir si nous pourrions remplir quelques cases du calendrier d'activités communautaires.

Ce vide dans nos vies peut devenir anxiogène et l'absence de perspectives déprimante.

Nous pouvons aussi ressentir cette immense frustration d'être séparé de nos proches : d'un petit-fils que nous aimons tellement câliner, d'amis avec qui il est bon de partager. Après,

nous pouvons nous réjouir d'avoir enfin le temps de lire ce livre reçu à Noël, de jouer au Uno avec son enfant ou de pouvoir ranger ce placard en désordre depuis longtemps.

Pour le dire autrement : que le marathon de nos vies ordinaires s'apaise enfin. Cette attitude peut juste être une illustration du diction : «contre mauvaise fortune, bon cœur». Cela peut aussi devenir un changement

profond dans notre existence face aux événements.

Il y a quelques temps nous avons fêté Pâques qui est la célébration d'un tombeau lui aussi vide ... et d'une vie renouvelée ailleurs que dans un lieu de mort.

Alors malgré les angoisses, la fatigue, la maladie, profitons de cet espace de vide imposé pour le remplir de vie, d'espérance et de joie.

Pasteur Bruno Gérard

Côté catholique

UNITE PASTORALE JURA
EGLISE CATHOLIQUE
ROMAINE-GENEVE



Secrétariat: Ch.Vandelle 16 à Versoix

Tél: 022 755 12 44 / versoix@cath-ge.ch / www.upjura.ch

Bienvenus, durant la journée, nos églises sont OUVERTES !



Malgré la suspension, la messe est célébrée chaque jour (à huis clos) à vos intentions.

Vous pouvez la suivre sur Youtube, chaîne UP Jura



Le dimanche, dès le début de l'après-midi, sur GRTV-Téléversoix (canal 95 sur Swisscom TV)

Les Rameaux bénis cette année seront disponibles après la levée de toutes les mesures sanitaires.



Le Seigneur nous attend durant ce temps et Il nous parle ! Prenons le temps de l'écouter :

- en priant seul ou en famille.
- en lisant l'Evangile.
- en méditant le chapelet.



observées dans ce pays, un code d'alerte dans les pharmacies a été mis en place pour permettre

une intervention en urgence des forces de l'ordre. Les victimes qui sortent acheter des médicaments, avec ou sans leur(e) conjoint(e), peuvent alerter le pharmacien par le biais d'un code (par exemple: "masque19").

L'Espagne a également adopté ce dispositif dans les points encore accessibles durant le confinement.

En Grande-Bretagne, les autorités n'ont pas mis en place de mesures spécifiques, rappelant que des lignes téléphoniques et des applications de smartphones existent déjà. Toutefois, après le constat inquiétant d'une augmentation de 20% des plaintes pour violence domestique en seulement une semaine de confinement, des groupes citoyens ont décidé d'écrire une lettre ouverte au gouvernement demandant des actions concrètes.

En Suisse, le confinement n'étant pas total, la police recommande de sortir s'aérer un peu l'esprit lorsque l'on sent la situation

domestique se tendre, tout en respectant les distances sociales à l'extérieur.

Le Bureau de l'égalité et de la prévention des violences à Genève (BPEV) rappelle que les lignes téléphoniques et les services d'urgences sont toujours en place. La police est prête à intervenir comme d'habitude si une victime appelle à l'aide. Colette Fry, la directrice de BPEV, explique: «Tout le réseau est mobilisé: les services d'aide ambulatoire et de soutien psychosocial sont atteignables, les consultations se faisant par téléphone, et les foyers sont ouverts. Les victimes peuvent évidemment quitter précipitamment le domicile, soit le lieu de confinement, pour demander de l'aide depuis l'extérieur.» La directrice rappelle aussi le rôle essentiel et la responsabilité des témoins, voisins, proches, pour dénoncer les violences lorsqu'il y a des soupçons.

Si vous êtes témoin contactez la police ou la ligne d'écoute cantonale en matière de violence domestique qui répond 24h/24 au 0840 110 110.

Laura Morales Vega et Julie Sobert

30 ans de solidarité avec Madagascar

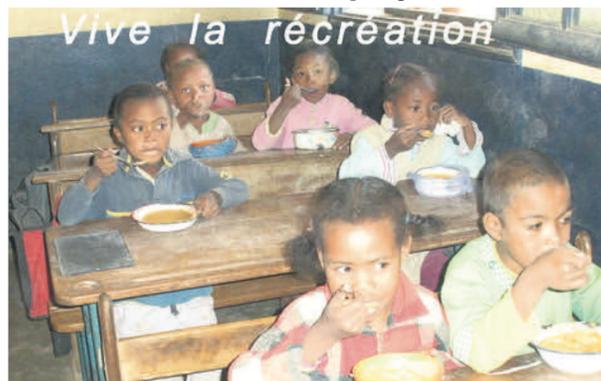


Le gâteau d'anniversaire

Depuis 30 ans, les Amis des Familles et des Ecoles de Madagascar (AFEM) soutiennent la scolarisation d'enfants vivant à Anosizato Andrefana, une banlieue de Tananarive, la capitale de ce pays-île à situer à l'est de l'Afrique.

Naturellement, les activités de cette association ont évolué au cours des trois dernières décennies, toujours dans le but de permettre une scolarisation adéquate aux plus pauvres:

L'automne dernier, une fête a eu lieu sur place pour commémorer la fidélité du soutien suisse. Les enfants ont reçu une collation à leur arrivée le matin: une bouteille de limonade et du pain consommés séance tenante. Des activités ludiques ont été mises sur pied pour agrémenter la journée. Un repas délicieux a été servi à midi: riz cantonnais, saucisses, tomates, bananes et une part du gâteau d'anniversaire. Il faut noter que bien des enfants ont emmené cette dernière à la maison pour la partager avec leur famille



construction de bâtiments, paiement des écolages pour 60 élèves, distribution matinale d'une collation à 800 écoliers. Le côté sanitaire n'est pas oublié puisque l'association finance des soins médicaux à des familles qui n'ont pas les moyens d'envoyer leurs proches à l'hôpital. Une aide alimentaire est offerte à de nombreux malades, plus du financement des frais médicaux.

Ce programme fonctionne bien, parce qu'il est contrôlé sérieusement par le comité suisse dont les membres se rendent régulièrement sur le terrain pour vérifier l'utilisation de l'argent récolté en Suisse.

comme le veut la tradition malgache.

Il est vrai qu'avec quelques francs d'ici, on peut faire des miracles là-bas! Par exemple, cent francs suffisent à offrir l'écolage et les



fournitures scolaires, les cours d'appui, la sortie annuelle, le contrôle dentaire, les soins et frais médicaux d'un élève. Soixante élèves bénéficient de ce subventionnement. Pour la somme de quinze francs, la collation matinale peut être servie à un écolier toute l'année scolaire. Ce sont 800 enfants qui commencent leur journée le ventre plein.

Autant dire que chaque franc offert ici est une chance inouïe pour Madagascar!

Si du côté de Madagascar, les activités fonctionnent bien et sont suivies professionnellement, le comité suisse commence à s'essouffler. Bien évidemment, les 30 ans ont permis à ses membres de mûrir et gagner de l'expérience, mais surtout, ils ont vieilli! Aussi cherchent-ils d'autres personnes qui seraient prêtes à offrir du temps. Cinq séances ont lieu par année pour gérer les activités à Madagascar. Il y a aussi parfois la participation à divers marchés pour récolter des fonds en vendant des objets artisanaux ou de la vanille, selon les arrivages et les débouchés possibles.

Les intéressés sont priés de s'adresser à Christian Grosclaude (079 794 64 72 ou christian.grosclaude@gmail.com). Ils seront reçus avec un grand sourire!

Plus d'infos :
visitez le site de l'AFEM
www.afem.ch

Anne-Lise Berger Bapst
Photos: Christian Grosclaude

Le nouveau roman de C. Schriber



pour parcourir les régions où se déroule l'histoire afin de s'imprégner de l'ambiance. La seule façon de décrire les lieux, l'atmosphère de manière réaliste!

Alors, il s'est perdu dans cette ruhe qu'est New York des journées entières, il est retourné dans le Vermont, cette région rurale tellement naturelle, il a visité l'Ecosse et bravé sa météo changeante. Evidemment, Genève et le Valais n'ont pas été oubliés, tout en étant bien plus simples d'accès.

Imaginer le scénario, poser les personnages, raconter leurs destins, les juxtaposer tout en laissant une enveloppe de mystère pour permettre le suspense du roman d'agir sur le lecteur, tout un art!

Les personnages, parlons-en! Ils se connaissent en s'ignorant superbement, s'aiment ou se détestent, voire les deux simultanément, disparaissent mystérieusement ou reviennent où l'on ne les attend pas. En tout cas, aucun ne laisse indifférent! Lorsque l'on pose le livre, on a l'impression qu'ils existent réellement, qu'on les a rencontrés. Une preuve de la magie de l'écriture!

Difficile de se rendre compte du travail d'écriture d'un roman, souvent étalé sur des années, pour créer le dosage juste afin de captiver le lecteur qui le dévore en quelques jours...

Alors, comment voyager en restant sagement chez soi? Tout simple! Il suffit de commander

"Charlie va bien, ne t'inquiète pas"! En voici le synopsis de l'éditeur. Une gageure pour ne pas en dévoiler le mystère tout en donnant l'envie de le lire!

Un matin de gueule de bois, Nathan découvre que Louise a disparu avec Charlie, leur fils de cinq ans. Sur la table de la cuisine, une note des plus inquiétantes: « Charlie va bien, ne t'inquiète pas ».

Face à cette disparition soudaine, Nathan ne peut s'empêcher de s'alarmer. Son angoisse augmente encore lorsqu'il l'appelle et tombe sur un numéro « non attribué ». L'aurait-elle quitté? En quête d'indices, il tombe sur des lettres qu'il n'a jamais reçues et un médaillon encadrant la photo d'un certain Taylor aux côtés de Louise.

La jeune femme aurait-elle menti sur son passé? Ses secrets sont-ils à l'origine de sa disparition?

Nathan va tout faire pour le découvrir, quitte à s'envoler pour New York... Entre l'Ecosse et les États-Unis, en passant par les Alpes suisses, plongez dans un thriller au suspense addictif, la quête d'un père prêt à tout pour sauver sa famille

Plus d'info sur <https://christophe-schriber.org>

Excellente lecture, je voulais dire, bon voyage!

Anne-Lise Berger Bapst

A LOUER

**Au sein du cabinet de physiothérapie,
1 rte de Sauvigny, 1290 Versoix,
une grande salle de traitement se libère.**

Sa surface est de 40m2, avec baie vitrée, parfait pour toute activité d'indépendant travaillant dans le domaine de la santé.

Le cabinet possède encore en commun; une salle d'attente, une petite salle de traitement, une salle privée, et un cabinet de toilette.

Pour tout renseignement: 078 757 69 67

Souvenirs sous le drapeau de la Croix-Rouge

Marcel A. Boisard, Versoisien de pure souche, nous livre un puissant témoignage de ces dix années dans le monde arabo-musulman. En tant que délégué pour le Comité International de la Croix-Rouge les missions qu'il a réalisées dans des zones de conflits ont été périlleuses mais surtout enrichissantes pour cet aventurier de l'humanitaire.

Avec son ouvrage, Marcel A. Boisard nous emmène au Yémen, en Algérie, en Egypte, en Jordanie et en Israël; au cœur des conflits, à la recherche des disparus, en visite aux prisonniers de guerre.

« A travers ce petit livre, mon intention est de présenter une ode à une institution dans son ancienne expression et un éloge à ces délégués d'alors » explique Monsieur Boisard.

Durant ce confinement, les interviews se réinventent et c'est très gentiment que Monsieur Boisard a accepté de répondre à quelques questions envoyées par

mail pour respecter les mesures sanitaires.

Pouvez-vous résumer vos principales missions en tant que délégué? Quel est votre rôle au sein du CICR?

Ce furent 5 missions très différentes. En Algérie, j'étais un jeune assistant dans une mission de recherche de disparus et de visites aux « harkis », Algériens qui avaient combattu dans les rangs de l'armée française. Au Yémen, j'étais le chef de la délégation à Sanaa. Le pays avait été fermé à toute influence étrangère pendant des siècles. Le droit humanitaire était inconnu. Il a fallu visiter à pieds, à dos de mulets ou de chameaux, à travers de hautes montagnes et des déserts, des chefs de tribus détenant des prisonniers et négocier leur libération. C'était physiquement très dur. Après la « Guerre des Six-jours », en juin 1967, je fus le chef de la délégation en Egypte. Ce fut une mission complète, à savoir veiller à l'application des Conventions

de Genève, qui protègent ceux qui ne participent plus ou pas aux hostilités: blessés, prisonniers et populations civiles. Les négociations avec les diplomates et hauts gradés des armées, égyptiens et israéliens, furent nombreuses et délicates.

Des visites dans les territoires occupés du Sinaï et de Gaza se faisaient en coordination avec les délégués à Tel Aviv. En 1970, lors de « Septembre noir » en Jordanie, ma mission initiale était de négocier la libération de passagers pris en otages lors de détournements d'avions. De violents combats entre le trône hachémite et les Palestiniens éclatèrent alors que j'arrivais sur place. Ce genre de conflit fut le plus dangereux, car il était civil, donc interne, et urbain. Il a fallu improviser les moyens de porter secours aux très nombreux blessés et de ravitailler certains quartiers de la ville. Enfin, en octobre 1973, la surprenante traversée du Canal de Suez par les troupes égyptiennes déclencha la Guerre du Ramadan ou du Kippur. Les combats furent

très intenses, mais brefs, l'ONU ayant imposé un cessez-le-feu. Ma mission

fut essentiellement de recenser les prisonniers de guerre et d'organiser le rapatriement simultané de centaines d'officiers et soldats par un pont aérien Swissair exceptionnel entre Le Caire et Tel Aviv.

Qu'est-ce qui vous a poussé à partir lors de votre première mission? Quels sentiments vous animaient?

L'envie de voyager. Celle de prêter secours est venue ultérieurement.

Le monde semble aujourd'hui faire face à de nombreuses crises, comment imaginez-vous l'avenir de l'action humanitaire?

A mes yeux l'avenir est sombre. Les chefs d'Etats, eux-mêmes, ne respectent plus le droit international public. Comment convaincre les belligérants d'appliquer sa partie humanitaire?

Quelles sont, selon vous, les qualités nécessaires pour être un bon délégué?



Persévérance, souplesse et compassion.

Persévérant, Marcel A. Boisard l'a été, poursuivant ses missions sous le drapeau blanc à croix rouge pendant dix années et continuant d'apporter sa pierre à l'édifice complexe des relations internationales au sein de l'ONU, gravissant les échelons de la hiérarchie jusqu'au poste de Sous-secrétaire général. Et partageant aujourd'hui ses mémoires dans « Aventurier de l'humanitaire ».

Ses souvenirs de délégué sont teintés des horreurs de la guerre, de situations politiques compliquées et de désastres humanitaires pour les populations civiles. Toutefois, au gré des rencontres, une lueur d'espoir persévère elle aussi.

« Il m'a parlé et m'a remis un emblème et un message Son sourire du fond de son âme et un rayon chaleureux m'inondent le cœur d'esérance. » Ainsi témoigne un prisonnier du conflit israélo-arabe détenu au Caire à qui le délégué a rendu visite et qui a pu être libéré et rapatrié. De quoi encourager l'action humanitaire à se poursuivre.

Julie Sobert

Le livre est disponible à la librairie Payot de Genève: Marcel A. Boisard: Aventurier de l'humanitaire Paris, Editions du Panthéon 2019, 164 pages.

Élection du Conseil administratif : Même divisée, l'Alternative triomphe

C'est historique : l'exécutif versoisien bascule au centre-gauche.

Par nombre de suffrages, Jolanka Tchamkerten (Verts), Cédric Lambert (PDC) et Ornella Enhas (PS) ont gagné la préférence des votants. Les partis avaient décidé de rejouer le match du premier tour en présentant les mêmes candidats.

Malgré une participation réduite – en partie imputable à la pandémie et son confinement – le second tour s'est ainsi terminé comme le premier.

Le coup de pied de l'âne du PDC au PLR

Un mot des déçus, pour commencer. La deuxième tentative n'a pas été la bonne pour Jean-Marc Leiser (PLR),

seul candidat de son parti. Comme en 2015, il rate la troisième marche de la mairie face à la candidate socialiste, Ornella Enhas. L'écart est de 107 voix – un écart plus important qu'au premier tour.

Déception également pour Gilles Chappatte (PDC), bon cinquième avec 851 suffrages – légèrement moins qu'au premier tour, toutes proportions gardées. Au terme du premier tour déjà, il était difficile de qualifier sa candidature de viable.

Aussi, dans ce contexte, impossible de voir son maintien autrement qu'un coup de pied de l'âne du PDC au PLR.

Combien d'électeurs se seraient-ils reportés sur M. Leiser si M. Chappatte n'avait pas pris part au scrutin ?

Avec des partenaires comme ceux-ci, plus besoin d'adversaires!

Le triomphe est complet pour Jolanka Tchamkerten et



Les Verts : non seulement la candidate remporte à nouveau la première place du scrutin, mais elle le fait avec 15 voix de plus, alors même que la participation a reculé de 4%.

Très bon score également pour le sortant Cédric Lambert (PDC), qui confirme sa deuxième place et talonne Mme Tchamkerten de 31 voix. Il est à ce jour le rescapé d'une Entente versoisienne perdant siège après siège, élection après élection.

Enfin, surprise des surprises de cette élection, la sortante socialiste Ornella Enhas est



réélue au Conseil administratif en creusant l'avance sur son rival du PLR, et ce malgré la petite taille de l'électorat purement socialiste à Versoix (seulement 12% des suffrages à l'élection du Conseil municipal en mars dernier, loin derrière Les Verts, le PLR et le PDC).

Le PS et les Verts se sont lancés dans ces élections Communales 2020 désunis et, osons le mot, quelque peu fâchés. Les électeurs sont passés outre cette bisbille, et ont placé ces deux partis aux responsabilités, en compagnie du PDC.



Cohabitation ou majorité de centre-gauche ?

Pris seul, le Conseil administratif est désormais majoritairement à gauche. Evidemment, les exécutifs n'existent pas dans un vide d'air : ils doivent interagir avec le législatif — ici, le Conseil municipal, qui vote les crédits, le budget annuel, et joue son rôle constitutionnel de "garde-fou".

Or, le Conseil municipal de Versoix, tel qu'élu en mars, permet deux assemblages majoritaires envisageables.

Scénario numéro 1, le PLR et le PDC restent partenaires.

Dans ce cas, ils constitueront une majorité de 15 sièges contre 12. Le Conseil administratif devra régulièrement trouver des compromis avec une majorité aux priorités et à la doctrine politique différente.

Scénario numéro 2, le PDC prend acte du résultat de ce second tour, et décide de gouverner avec la gauche. Se dégagerait alors une super-majorité au Conseil municipal, un attelage Verts-PDC-PS de 18 sièges contre 9. Une telle alliance aurait la principale caractéristique d'éviter une "cohabitation" entre l'exécutif et le législatif... et de profondément changer la couleur de l'action politique versoisienne.

Une chose est sûre : les prochains mois promettent d'être passionnants.

*Yann Rieder
Illustration : Photos officielles de campagne (Verts, PDC, PS)*



PS
Les Socialistes
**SOLIDAIRES ET
ENGAGÉS**

Les élus et élus socialistes pour Versoix 2020 - 2025

Au Conseil administratif

Ornella Enhas



Je suis très heureuse de ma réélection et remercie les électeurs/trices qui m'ont renouvelé leur confiance malgré les turbulences négatives qui ont émaillé ces derniers mois au sein de notre section.

Je tiens tout d'abord à féliciter Mme Tchamkerten et M. Lambert pour leur brillante élection. Je suis convaincue que cette nouvelle équipe sera désireuse de travailler pour notre belle commune et apte à relever les grands défis et les enjeux qui nous attendent ces 5 prochaines années.

Au Conseil municipal



Patrice Marro



Elodie Matias Ramos



Xavier Enhauer

PLR
Les Libéraux-Radicaux Versoix

MERCI !

Un immense merci à toutes celles et tous ceux qui nous ont permis de conserver 9 sièges sur 27 au sein du Conseil municipal, soit notre nombre actuel de sièges, ceci d'autant plus que notre parti se trouvait dans une phase de changement de génération politique.

C'est ainsi une équipe dynamique, jeune et renouvelée qui représentera avec vigueur vos idées pour Versoix.

Ce magnifique résultat est une belle récompense pour l'ensemble du travail accompli durant la législature précédente, ainsi que le fruit d'une forte mobilisation durant la campagne électorale.

Ce résultat ne doit pas être occulté par la non-élection de notre candidat au Conseil administratif. Merci infiniment à Jean-Marc Leiser pour son engagement total.

Cela n'a pas été suffisant, en raison de plusieurs circonstances.

Une certitude : notre reconquête passera par un travail sans relâche au service et à l'écoute de la population, autour du groupe des conseillers municipaux, qui rassemble au total 13 personnalités (9 élus et 4 viennent-ensuite) de tous horizons et milieux socio-professionnel, dont 3 femmes et 3 jeunes.

Une représentativité sans pareille qui permettra de porter à Versoix les valeurs de liberté humaine, de justice sociale et de durabilité.

A vos côtés depuis toujours quelles que soient les tendances du moment, les succès et les crises, comme celle, sanitaire, que nous traversons, le PLR demeure un repère et un gage de sécurité à long terme. Grâce à vous. Merci !

Le PLR de Versoix



Nos élu-e-s au Conseil Municipal



Erik Tomassi



Anne-Sophie Collin



Margaret Richman



Jean Richard



Julia Brändén



Edoardo Perotti



Jean-François Pegg



Vergiliana Corini



Jean-Daniel

Versoix

Grâce au soutien des habitant.e.s de Versoix Les Verts ont maintenant une conseillère administrative et neuf sièges sur vingt-sept au conseil municipal.

C'est remarquable et cela nous permettra de faire avancer le dossier du développement durable dans toutes ses dimensions, que ce soit sur le plan social, environnemental ou économique.



Jolanka Tchamkerten

Notre élue au Conseil Administratif

un grand **MERCI !** pour votre confiance

Vous avez des idées, des suggestions? Parlons-en! Suivez-nous sur



«Les Verts de Versoix»



Cédric Lambert



Daniel Ricci



Gilles Chappatte



Beat Zeder



Muriel de Terwangne



Pierre Schenker



Michel Cela

Au Centre nous pourrons, plus que jamais, rassembler pour « agir durablement »

A l'issue des élections, le **PDC Versoix** prend acte du taux de participation honorable avoisinant les 34% à Versoix, **félicite et remercie les électeurs et électrices qui se sont mobilisés, confiants**, malgré une campagne du 2ème tour rendue difficile par la lutte contre le Coronavirus.

Nous vous remercions de tout coeur de nous avoir accordé votre confiance pour la prochaine législature 2020-2025 qui s'ouvrira officiellement le 1er juin. Grâce à vous, **nous maintenons nos six sièges au Conseil municipal** et notre siège au Conseil administratif. Au Centre, nous pourrons plus que jamais rassembler les forces pour « agir durablement ».

Notre programme fondé sur la promotion de l'inclusion sociale, l'attractivité d'une économie de proximité et le développement durable est parfaitement adapté, autant pour sortir de la crise actuelle que pour faire émerger de nouveaux projets soutenant une meilleure qualité de vie.



Voici les élus du PDC-Versoix pour la prochaine législature: 4 conseillers municipaux sortants (Daniel Ricci, Gilles Chappatte, Pierre Schenker et Beat Zeder) et 2 nouveaux élus (Muriel de Terwangne et Michel Cela). Notre maire actuel, Cédric Lambert, siègera au Conseil administratif... **toujours bien au Centre** entre deux élus de gauche !

Encore un immense merci à vous et, surtout, prenez soin de vous dans l'attente de nous rencontrer à nouveau personnellement pour partager vos joies et vos préoccupations.

Nous exprimons également, en ce moment, notre profonde gratitude à toutes les personnes engagées au service de notre santé, de notre approvisionnement et de notre sécurité dans cette lutte intense contre la pandémie.

Le PDC-Versoix

Elections : résultats sur la rive droite

À Bellevue, le PDC et l'UDC sont faiseurs de rois. À Pregny-Chambésy, le PLR conserve les clés du château. À Genthod, le PDC a perdu presque toutes ses plumes. Arrivé dans la tempête, Ricardo Muñoz reste maire de Collex-Bossy. Quant à Céligny, son parti unique y remporte un scrutin littéralement imperdable.

Bellevue

Pari réussi pour le parti "Bellevue d'Avenir" (BDA), force d'opposition au PLR, qui a hissé sa candidate Anne-Catherine Hurny Cabezas au premier des trois sièges du Conseil administratif de la commune. Le Conseiller administratif Bernard Taschini (PLR) est réélu, tandis que sa collègue, la Conseillère municipale Mylène Schopfer Sandoz (PLR), fait son entrée dans le collège exécutif.

La candidate UDC Virna Conti, pourtant présidente de la section jeune de son parti au niveau cantonal, termine loin derrière et n'a pas totalisé assez de voix pour provoquer un second tour. Elle devient toutefois Conseillère municipale.

Le PDC (2 sièges) et l'UDC (1 siège) se retrouvent faiseurs de rois au Conseil municipal fraîchement élu, où se toiseront, à armes égales, le BDA (8 sièges) et le PLR (8 sièges).

Pregny-Chambésy

Au Conseil administratif, l'élection était tacite. Pas de vote, pas de quorum, pas de surprise : Isabelle Rasmussen (PLR), Philippe Schwarm

(PLR) et Philippe Pasche (PDC) sont réélus dans leurs fonctions. L'Entente est toujours forte à Chambésy : le PLR a récolté près de la moitié des suffrages lors de l'élection du Conseil municipal. Il en ressort avec 9 sièges. Vient ensuite l'Alternative — fonctionnant comme un seul parti — et ses 6 sièges. Le PDC ferme la marche, avec 4 élus.

Genthod

Pour son exécutif communal, Genthod élit un maire et deux adjoint-e-s. La première adjointe a décroché le morceau dès le premier tour : il s'agit de Karen Guinand, du GIG (Groupement pour les Intérêts de Genthod), une formation de centre-gauche. Au second tour, Joël Schmulowitz (Vivre à Genthod) a été élu maire, un poste jusqu'à maintenant occupé par un PLR. Le deuxième adjoint sera pourtant bien libéral-radical, en la personne de Andreas Baumgartner.

Au Conseil municipal, le GIG remporte 6 sièges, Vivre à Genthod en aura 5, et le PLR en a remporté 5 lui aussi. Quant au PDC, il perd la plupart de ses sièges, et n'a plus qu'une élue à envoyer au Conseil : Julie Udry. Au vu de ces résultats, il ne fait nul doute que la législature gentousienne à venir sera placée sous le signe du compromis !

Collex-Bossy

Pas de chance pour Sylvie Malherbe (PLR), qui a occupé le poste d'adjointe au maire pour quelques mois. Candidate à sa succession, elle est la seule membre de l'exécutif de Collex-Bossy à ne pas avoir été réélu.

Le maire Ricardo Muñoz (Collex-Bossy Demain) se voit confirmé dans ses fonctions, de même que son adjoint Bernard Fracheboud (Entente communale). Le nouvel adjoint s'appelle Skander Chahlaoui (Collex-Bossy Avenir).

Le législatif communal est peuplé par 8 sièges d'élus de la liste "Ensemble", où l'on retrouve la PLR Sylvie Malherbe. Vient ensuite la liste « Collex-Bossy Avenir », et ses 5 sièges. Le PDC ferme la marche avec sa liste « PDC Ouvert », décrochant 2 sièges, soit un de moins qu'en 2015.

Céligny

L'élection a aussi été tacite à Céligny, où l'ancien adjoint Vincent Hornung devient maire. Sabine Chassot Leiglon reste adjointe au maire, et partagera ce titre avec Henri Louvrier. Tous trois étaient candidats sur la liste unique, intitulée "Liste communale".

La "Liste communale" (ou LISCO, pour les intimes) était également la seule à se présenter au Conseil municipal. Elle a donc remporté les 13 sièges en jeu.

Environ 36% des électrices et électeurs de Céligny se sont rendus aux urnes pour ce scrutin, dont 86 compacts (intacts) et 89 panachés (modifiés). Les 89 électeurs souhaitant influencer le résultat de l'élection seront déçus d'apprendre que leur panachage n'y a pas changé grand chose, puisque la LISCO a présenté autant de candidats qu'il y avait de places à pourvoir.

Yann Rieder

Lettre au nouveau CA:

...témoignage du front

Chère Jolanka, Cher Cédric, Chère Ornella,

C'est dans cet ordre que vous avez remporté les élections au Conseil administratif. Vous avez été mandatés par la population, du moins ceux qui se sont donnés la peine d'envoyer leur bulletin de vote, pour gérer notre ville les cinq prochaines années. Félicitations !

Un honneur, certes, mais quel travail ! Ensemble, vous êtes responsables de l'administration communale et du bon fonctionnement de tous ses services. Partager les dicastères sera votre première tâche. Nul doute que vous allez vous y atteler bien avant le 1er juin afin que votre organisation puisse fonctionner dès le premier jour.

La campagne électorale a permis

de débattre des idées, d'imaginer projets et solutions, les mettre en concurrence, provoquant des divergences d'opinion qu'il faudra oublier pour mieux choisir les solutions d'avenir. Des défis, il y en aura ! Tout d'abord, il est probable que les rentrées fiscales de la Ville baissent à cause de la réforme fiscale acceptée l'an dernier, sans compter les conséquences de la crise du coronavirus.

Parallèlement, les besoins bien réels de la population ne cessent d'augmenter : crèche, parascolaire, écoles, EMS, associations sportives ou socio-culturelles, les dépenses et subventions sont indispensables pour permettre la pérennité des activités qui forment ce ciment si précieux nommé cohésion sociale.

En résumé, votre tâche sera de faire mieux avec moins.

Impossible de contenter tout le monde dans ces conditions ! Vous serez comme le cuisinier qui mitonne ses plats et voit certains convives critiquer le menu. Les pesées d'intérêts seront votre pain quotidien.

Avec vous, le personnel de la Ville est au service, dans le sens noble du terme, de la population. Il oeuvrera pour le bien-être de tous, méritant attention et respect. Sans ces employés, pas d'accueil, ni de fleurs, encore moins de sécurité, de propreté ou de culture. Chacun, à sa façon, apporte une pierre indispensable à la construction commune.

Ces quelques lignes pour vous remercier pour votre engagement et vous souhaiter de créer une collégialité agréable ainsi qu'une bonne collaboration avec vos équipes, dont dépendra le bien-être de tous les Versoisiens durant ces prochaines années.

Anne-Lise Berger-Bapst

Dures réalités

Attendre la nuit sans pouvoir dormir

Devant la page blanche sans pouvoir écrire

Passer ses longues journées sans pouvoir rire

Confiné chez soi sans pouvoir sortir

A vingt-et-une heures savoir applaudir

Pour tous ceux qui viennent nous secourir.

La nature est là pour s'épanouir Mais la « faucheuse » nous surprend pour mourir.

Combien faudra-t-il encore

pour subir

Ce fléau impossible à contenir

Qui sur la planète ne cesse de sévir ?

Jours, semaines, mois, on ne peut définir !

multiples interdictions font réfléchir

Nos esprits vifs, prompts à intervenir

Offrant à chacun services et plaisir.

La vie reprendra avec le sourire

Pas à pas, confiant pour se reconstruire

Dans une meilleure société d'avenir.

Chaque jour est un combat sans faillir.

Musiques, chants, lectures permettent de tenir

Ces moments où il faut se soutenir.

De partout on cherche l'espoir de guérir.

Le Ciel clément, pourrait-il nous offrir

Un peu de sagesse pour mieux rebondir ?

Lucette Robyr

CONCOURS D'ÉCRITURE

9^e CONCOURS D'ÉCRITURE WEBSTORY 2020

Webstory.ch, site internet créé par la Versoisienne Helena Zanelli, promeut l'écriture d'auteurs confirmés ou amateurs. En partenariat avec la Société des Arts de Genève, Webstory lance son neuvième concours d'écriture sur le thème : 29 FÉVRIER, LE JOUR EN PLUS

L'imagination et notre capacité à inventer restent intactes et sont même décuplées en cette période de pandémie. Aussi, ouvrons grands nos esprits et notre créativité pour basculer dans l'imaginaire, là où tout est possible.

« 29 février, le jour en plus ». Un jour hors du temps. Le jour de tous les possibles : fantômes, rencontres inattendues, voyages au-delà de l'ordinaire... Plongez dans votre imagination et explorez cette journée exceptionnelle ! Cette date porteuse d'incertitude ou de promesses revient sans en avoir l'air et annonce bien des surprises.

Vous retrouverez toutes les informations et les conditions de participation sur le site Webstory (<https://webstory.ch/concours/>) pour rédiger une nouvelle de 15'000 à 20'000 signes. Tous les textes publiés dans le cadre du concours seront visibles en ligne. Date limite du concours : 15 septembre 2020.



AGENDA

09>05>2020

Ouverture de la piscine communale

Reportée au 8 juin

11>05>2020 - 20h

Séance du Conseil municipal

Annulée

Maison du Charron, 1^{er} étage

Rue des Moulins 5

29>05>2020

Fête des voisins

Annulée

10>06>2020

Sérénade au Maire et au Président du Conseil municipal

Reportée à une date ultérieure

Infrastructures sportives

Toutes les infrastructures sportives restent fermées jusqu'à nouvel avis du Conseil fédéral.

ACTUELLEMENT

Carnets d'expositions à télécharger

Afin de vous faire découvrir les éditions du Boléro, nous vous proposons de télécharger gratuitement en PDF certains de nos carnets d'exposition.

Disponibles sur www.bolero-versoix.ch



INFORMATIONS ET CONTACTS

Service de la culture :

bolero@versoix.ch

bibliotheque@versoix.ch

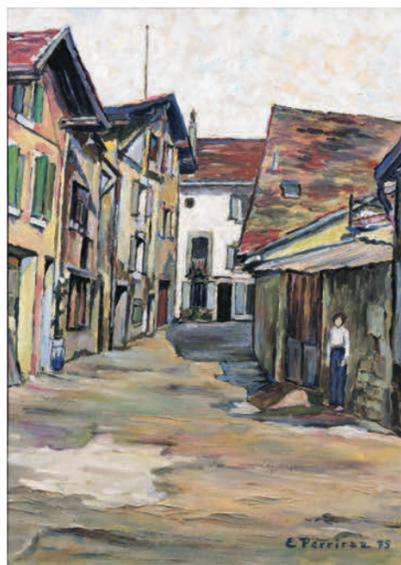
HOMMAGE

Émilienne Perriraz, artiste peintre de Versoix, est décédée le 29 mars 2020 dans sa 104^{ème} année.



Elle avait encore exposé ses œuvres en 2016 au Boléro dans le cadre de l'exposition «Portrait» par les Artistes d'ici. Elle était passionnée par sa ville qu'elle avait peinte durant plusieurs décennies.

Ses toiles restent souvent la dernière mémoire de certains lieux disparus ou remaniés.



Le Fonds de décoration de la Ville de Versoix avait acquis onze œuvres d'Émilienne Perriraz.

En voici quelques-unes...



BIBLIOTHÈQUE

SEMAINE DU LIVRE POUR LA PETITE ENFANCE

Depuis 12 années se déroule la Semaine du livre pour la petite enfance. Avec les conditions de sécurité actuelles, cet événement n'aura pas lieu comme d'habitude en mai, ce dont nous sommes désolés. Mais la mise en valeur des livres pour la petite enfance reste plus que jamais nécessaire.

« Lire des histoires aux enfants, dès leur plus jeune âge, est vivement recommandé. » Paroles de bibliothécaires! En plus d'éveiller leur imagination et leur créativité, la lecture à voix haute permet aux enfants de structurer leur manière de penser.

Dans les livres pour les tout-petits, on retrouve des répétitions de mots, des onomatopées, des silences, des surprises... Les enfants aiment se faire raconter encore et encore des histoires. Ils s'entraînent ainsi à éprouver des émotions : peur, joie, tristesse, rire. Lire des histoires à un enfant, c'est partager un moment privilégié, intime. Lire ensemble crée une ambiance rassurante, l'enfant comprend qu'il compte, qu'il est aimé. La lecture devient un moment de proximité, de relation par la voix. Quand on lit avec un tout-petit, le plaisir partagé doit être le seul but recherché. «On sait le livre qu'on leur raconte mais on ne sait pas le livre qu'eux se racontent. Ils rentrent dans le livre par des portes qui ne sont pas nécessairement celles que nous croyons» - Jeanne Ashbé (auteur et illustratrice belge de littérature jeunesse).

Vous désirez quelques idées de lecture pour vos enfants, nous avons le plaisir de vous proposer nos albums préférés :

- Bébés couettes / texte de Martin Waddell ; ill. de Patrick Benson, Kaléidoscope, 2005
- Tout en haut / Mario Ramos, L'École des loisirs, 2005
- Les mots peints / texte d'Emmanuel Lecaye ; ill. de Marc Majewski, L'École des loisirs, 2019 (cartonné)
- Tout en haut du toboggan / Malika Doray, L'École des loisirs, 2016 (cartonné)
- C'est ma mare / Claire Garralon, Ed. MeMo, 2016
- Pomme pomme pomme / Corinne Dreyfuss, Thierry Magnier, 2015 (cartonné)
- Dis ours, tu dors ? / Benji Davies, Little-Urban, 2018
- Attends petit éléphant / Jeanne Ashbé, L'École des loisirs, 2013
- Qui a vu le loup ? / Alex Sanders, L'École des loisirs, 2007 (cartonné)
- Les albums filmés, L'École des loisirs (ce DVD contient huit histoires filmées)

Et pour les parents qui désirent approfondir le sujet :

- Les livres, c'est bon pour les bébés, Marie Bonnafé, Hachette littératures, 2003 (nouvelle impression en 2017).
- Lire avec mon bébé, petit guide pratique à l'usage des parents, Association L.I.R.E, 2019 à télécharger : <https://lireaparis.files.wordpress.com/2019/06/lire-avec-mon-bb-couleur-light.pdf>

Tous ces livres sont à emprunter à la bibliothèque du Boléro (dès sa réouverture, le mardi 9 juin, sous réserve d'autorisation).

BON RÉSULTAT POUR LES COMPTES 2019



Le Conseil municipal n'ayant pas pu se tenir le 6 avril dernier en raison du Covid-19, la présentation publique des comptes 2019 n'a pu avoir lieu. En voici donc une synthèse. Bonne nouvelle : l'excédent de résultat est de CHF 718'878.- (CHF 42'002'024.- de charges pour CHF 42'720'902.- de revenus).

Pour mémoire, le Conseil municipal avait voté en novembre 2018 un budget déficitaire. Pour M. Patrick Malek-Asghar, Conseiller administratif délégué aux finances, qui remettra son mandat ce 31 mai après avoir tenu les finances de Versoix depuis 2003 : « *l'option de ne pas surréagir aux estimations trop pessimistes de 2018 était ainsi la bonne. Moyennant notre pilotage très fin des charges et de l'évaluation des recettes, nous avons pu passer le cap sans impact majeur pour l'activité en 2019, et même intégrer des places de crèches supplémentaires. C'est un beau succès, dont le mérite revient également à l'administration communale, qui a bien su géré les ressources et maîtriser le budget, un dernier grand bravo de ma part à tous, et merci !* ».

En effet, la différence positive est de CHF 2'201'201.- par rapport au budget. Cet écart s'explique principalement par des recettes fiscales sur les personnes physiques meil-

leures que celles qui étaient prévues (+ 5 mio), alors que celles des personnes morales sont plus faibles (- 2 mio). A noter que les recettes fiscales sont globalement en diminution par rapport aux comptes 2018 (-1.4 mio, dont 2 mio pour les personnes morales), ce qui doit inciter à la prudence pour l'avenir.

En ce qui concerne le compte des investissements, il enregistre un montant d'investissements nets de CHF 10'734'701.-. Avec un autofinancement de CHF 5'724'660.-, il en résulte une insuffisance de financement de CHF 5'010'042.-. La dette au 31.12.2019 ayant augmenté de CHF 500'000.-, pour un total de CHF 45'000'000.-, l'insuffisance de financement a donc pu être largement couverte par l'excédent de la trésorerie.

Les dépenses principales concernent la rénovation du site de Bon Séjour (4.1 mio), la requalification de la route de Suisse (3 mio), le réaménagement/assainissement du secteur Gravier/Vieux-Port (1.5 mio), les conteneurs enterrés (0.8 mio) et la rénovation du terrain de football A au Centre sportif (0.7 mio), tous des investissements durables en faveur de la qualité de la vie à Versoix.

INSCRIPTIONS AU GIAP POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2020-2021

Dans le contexte d'épidémie de COVID-19, le Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP) doit modifier la procédure d'inscription pour l'année scolaire 2020-2021.

Les inscriptions sur site des 25 et 29 avril 2020 ont été annulées et remplacées par une procédure en ligne.

Les parents sont invités à se rendre sur le portail internet my.giap.ch en utilisant leur compte e-démarches de l'Etat de

Genève du 2 avril au 15 mai 2020, dernier délai, pour y saisir leurs inscriptions (nouvelles inscriptions et renouvellements).

Les personnes dans l'impossibilité d'obtenir un compte e-démarches sont priées d'appeler le 022 304 57 70.

Pour plus d'informations www.giap.ch



LA VILLE DE VERSOIX VOUS INFORME

La Ville de Versoix communique les informations relatives aux prestations communales suite aux nouvelles mesures renforcées adoptées par le Conseil fédéral et le Conseil d'Etat dans le cadre de la lutte contre la propagation du COVID-19.

Les informations les plus actuelles se trouvent sur le site internet de la Ville de Versoix, lequel est actualisé régulièrement.

www.versoix.ch

Nouveau coronavirus Actualisé le 29.3.2020

VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER: 



RESTEZ À LA MAISON. SAUVEZ DES VIES.

Exceptions :

- Vous devez vous rendre au travail car le télétravail est impossible. Les employeurs sont tenus de protéger leurs collaborateurs.
- Vous devez acheter des aliments.
- Vous devez vous rendre chez le médecin, à la pharmacie ou à la droguerie.
- Vous devez aider d'autres personnes.



Garder ses distances.



Se laver soigneusement les mains.



Éviter les poignées de main.



Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.



Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

www.ofsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffiz federal da sanadad publica UFSP



Lignes INFOS-CORONAVIRUS

• Hotline - Canton de Genève
0800 909 400
Tous les jours de 9h à 21h.

• Hotline - Office fédéral de la santé publique
0041 58 463 00 00
Tous les jours, 24h sur 24h
En allemand, français, italien et anglais

• La ligne Verte 0800 909 400

LE CONSEIL FÉDÉRAL DÉVOILE SON PLAN DE SORTIE DE CRISE

Lors de sa conférence de presse du 16 avril, le Conseil fédéral a fait part de son plan de sortie de crise.

A partir du 27 avril, les prestataires de services personnels tels que les coiffeurs et les physiothérapeutes ainsi que les jardineries et les crèches seront à nouveau autorisés à travailler. Des mesures préventives telles que celles ayant lieu dans les supermarchés sont cependant prévues.

La réouverture de écoles obligatoire est prévue pour le 11 mai.

Ensuite, les mesures les plus importantes sont prévues à partir du 8 juin, notamment dans les bars et les restaurants. Il n'y a toujours pas de date limite prévue pour les grands événements tels que les concerts et festivals.

La Ville de Versoix applique rigoureusement les décisions prises par le Conseil fédéral et par l'Etat de Genève.

Pages rédigées le 22 avril 2020

Élections à Versoix : les partis réagissent

À Versoix, les élections communales 2020 ont débouché sur une nouvelle donne politique : Versoix Région a sollicité les partis de la commune pour recueillir leurs réactions. Également sollicité, le MCG est le seul parti n'ayant pas donné suite.

Au PLR : la volonté d'une Entente unie, qui apprend de ses échecs

Contacté par nos soins, le parti n'a pas été avare en explications. Il se félicite tout d'abord d'avoir conservé ses sièges au Conseil municipal : « Le PLR de Versoix remercie les électeurs et les électrices qui lui ont permis de d'obtenir 33% des sièges (9/27) du Conseil municipal. Les positions claires du PLR, notamment en matière de bonne maîtrise du budget communal et de soutien aux associations locales, ainsi que tout le travail accompli durant la dernière législature, sont ainsi légitimés. »

Dans son message, le parti qualifie la victoire des Verts comme d'une « montée attendue », servant de contexte au fait que le maintien du PLR n'était selon le parti lui-même « pas gagné d'avance, compte tenu du changement de génération politique opéré par le PLR à l'occasion de ces élections ».

Nous vous en parlions dans ces colonnes le mois dernier: le maintien de Chappatte a probablement coûté sa place à M. Leiser, le candidat PLR au Conseil administratif, non-élu. Le PLR Versoix semble de la même opinion, affirmant que l'échec de M. Leiser est dû, en partie, au « maintien au second tour du deuxième candidat PDC, M. Gilles Chappatte, malgré le résultat du premier tour lors duquel il était arrivé dernier, et l'absence d'alliance qui en a découlé, alors que les listes étaient apparentées pour l'élection du Conseil municipal ».

Pourquoi avoir maintenu M. Chappatte ? Pour le PLR Versoix, l'idée du PDC derrière cette manœuvre était de barrer

la route au PS : « La volonté affichée du PDC maintenir M. Chappatte pour tenter de reconquérir coûte que coûte le troisième siège de l'Entente au préjudice des Socialistes a conduit à un échec, avec comme résultat que l'Entente perd la majorité au Conseil administratif. Ce n'est certainement pas le seul motif de la non-élection de notre candidat, mais, dans le contexte du renforcement prévu des Verts, cela y a contribué. »

Ayant perdu son candidat, le PLR Versoix prévient désormais le PDC que la même chose pourrait leur arriver aux prochaines élections : « nous sommes convaincus que le PDC et le PLR parviendront à en tirer des leçons, pour faire en sorte que la situation soit différente dans 5 ans, sachant aussi que le PDC devra probablement assurer à son tour un changement de magistrat, ce qui est toujours délicat ».

La nouvelle composition du Conseil administratif laisse-t-elle présager d'une alliance majoritaire au centre-gauche du Conseil municipal ? Pour le PLR Versoix, chaque parti doit se tenir à son centre de gravité politique: « Comme nous, le PDC devra aussi tenir compte des opinions de son propre électoral à ce sujet, ce qui devrait plutôt rapprocher à terme le PDC et le PLR, et créer un bloc fort de l'Entente au sein du Conseil municipal face au Conseil administratif à majorité de gauche lorsqu'il le faudra, étant rappelé que la collaboration entre les deux groupes a été excellente durant la législature qui s'achève. »

En fin de propos, le PLR Versoix n'a cependant pas omis de rappeler qu'il est « comme toujours prêt à travailler au niveau communal avec toutes les personnes sincères et de bonne volonté pour faire avancer Versoix et la défendre sur le plan cantonal, l'étiquette politique se révélant souvent et heureusement secondaire en matière de politique locale ».

Le PLR Versoix n'a pas directement répondu à notre question concernant une hypothétique alliance avec

d'autres partis de droite comme le MCG et l'UDC pour de prochaines élections.

Au PS : la nouvelle majorité se fera sans les socialistes

Plus bref, le parti socialiste s'est en priorité félicité « de la réélection d'Ornella Enbas, à qui les électrices et les électeurs ont renouvelé leur confiance, malgré les turbulences négatives qui ont émaillé ces derniers mois au sein de notre section. »

Le PS a également conservé ses trois sièges au Conseil municipal, où Les Socialistes sont : « également satisfaits du résultat obtenu, compte tenu des turbulences de valeurs personnelles qui ont émaillé négativement notre image et des personnes qui s'engagent quotidiennement. La grande surprise a été pour nous la perte d'un siège du PLR. »

Présent au Conseil municipal, le PS fera-t-il partie d'une grande alliance de centre-gauche ?

« La nouvelle majorité devrait être composée des Verts et du PDC, et non des socialistes. Ces deux partis ont d'ailleurs la majorité. Je vous prie de vous référer à l'interview de Mme Tchamkerten accordée à la TéléVersoix laquelle indique avoir trouvé des majorités avec le PDC et souhaite poursuivre dans cette voie ».

Dans l'interview en question, publiée le 13 avril dernier, Mme Tchamkerten (Verts) indique: « Notre travail sera de trouver des majorités. Dernièrement, on a pu trouver des majorités avec le PDC. On va essayer de continuer. On devra trouver des accords sur des sujets qui rassemblent le plus grand nombre. »

Sur ses orientations à venir, le PS de Versoix dit vouloir s'installer comme « le parti de la proximité »: « En cette période troublée, où les préoccupations sont évidemment ailleurs, cette nouvelle législature s'annonce chargée de défis. (...) Nous agissons concrètement pour le bien-être des gens vivant à Versoix. »

Au PDC : pour le parti, la majorité reste bien dans les mains de l'Entente

La voix du PDC Versoix est portée par son président, également candidat non-élu au Conseil administratif, M. Gilles Chappatte. Interrogé sur les résultats de ces élections, il se félicite tout d'abord des sièges conservés par son parti : « Nous nous félicitons d'avoir solidement ancré nos sièges tant à l'exécutif (1 élu pour 3 sièges) que pour le délibératif (6 élus pour 27 sièges), où nous avons sensiblement progressé en termes de pourcentage, et où la stratégie d'apparementement a permis à nos alliés naturels du PLR de conserver un 9e siège. Nous regrettons toutefois la perte du siège PLR à l'exécutif, au profit de la gauche, qui nous place dans une sorte de cohabitation gauche-droite en terme de majorité entre le délibératif et l'exécutif. »

M. Chappatte relève également « la concentration des forces sur les 4 partis historiquement présents sur la commune, ce qui nous laisse présager une culture politique plus lisible pour cette législature ». Il fait ici référence à la défaite du MCG.

Les résultats laissent imaginer que les Verts et le PDC pourraient former une majorité de centre gauche ? Le PDC, principal intéressé, dément formellement: « Même si à l'exécutif nous regrettons le fait que M. Leiser n'ait pas réussi à conserver le siège PLR, je vous rappelle que les chiffres sont clairs : l'Entente PDC-PLR avec 15 sièges sur 27 conserve une majorité au conseil municipal. Voyons le bon côté des choses : délibératif de centre-droit, exécutif de centre-gauche, les équilibres devront forcément être trouvés et la position de notre fraction au sein de l'arène politique n'en sera que plus intéressante. Il s'agira de conduire les affaires de la commune avec tact et ouverture. » Désormais seul membre de l'Entente au Conseil administratif, le rôle de M. Lambert est-il devenu plus difficile ? Pour son parti, ce n'est pas le cas : « Le PDC Versoix n'est pas, n'a jamais été un parti d'opposition, c'est un parti d'idées et de solutions constructives. Amener les tendances politiques autour d'une même table pour trouver des solutions reste profondément ancré dans notre ADN, d'autant plus que la population nous a clairement soutenus dans cette voie. »

Enfin, la question sensible : le PDC aurait-il pu aider M. Leiser (PLR) à accéder au Conseil municipal s'il avait retiré M. Chappatte ?

Au nom du PDC, Gilles Chappatte lui-même répond : « Il est important pour répondre à cette question de rappeler au préalable que le PDC Versoix avait officiellement encouragé le PLR à adopter une stratégie plus conquérante et à présenter deux candidats PLR sur un ticket de l'entente à trois. Ce n'est qu'à la suite de la désignation d'un candidat unique par le PLR que ma fraction a décidé de combler le vide et d'offrir à l'électorat une véritable alternative de centre-droit en présentant deux candidats PDC en plus du candidat PLR désigné. »

Passé cette contextualisation, et contrairement à l'interprétation faite par le PLR, M. Chappatte



affirme : « Je doute fortement que les électeurs aient inscrit mon nom à la place de celui du candidat PLR. L'électorat PDC+PLR représentait au 1er tour près de 50% des voix exprimées, et nous nous attendions à ce que les électeurs votant centre-droit persistent dans leurs choix du second tour, faisant passer au moins 2 des 3 candidats PDC+PLR. »

Du coup, pourquoi cette défaite de M. Leiser (PLR)? « Pour l'élection au conseil administratif, un électeur ne vote pas qu'une couleur politique mais davantage pour des personnalités, et j'imagine qu'en plus de la vague verte, un effet « femme » a aussi pu jouer un rôle dans les choix exprimés. » Pour le PDC, la raison de cet échec n'était pas le maintien de M. Chappatte... mais, peut-être, la personne de M. Leiser.

Chez Les Verts : une législature d'écoute, d'échange, et de consensus

Les Verts ont également répondu par la voix de leur présidente, qui s'avère être la Conseillère administrative nouvellement élue, Jolanka Tchamkerten. Quant aux résultats de l'élection, Mme Tchamkerten nous a fait part de la satisfaction de son parti « d'avoir accru sa représentation au Conseil municipal, et de la confirmation du soutien de la population à nos idées et projets par mon élection au Conseil administratif. Je me permets d'ajouter que les Vert.e.s de Versoix remercient chaleureusement les électeurs de la confiance accordée, qui nous permettra de mieux faire avancer les dossiers du Développement durable, dans toutes ses dimensions, sociales, économiques et environnementales. Nous pourrions en particulier mettre en oeuvre des projets verts pour que Versoix participe au mieux à la lutte contre le réchauffement climatique. »

Les partenaires possibles des Verts durant la législature à venir sont le PDC (parti de l'Entente) et le PS (parti de l'Alternative qui n'a pas souhaité faire alliance avec eux). Les Verts, désormais parti mieux élu de Versoix au Conseil municipal et décrochant un siège au Conseil administratif, sont-ils prêts à gouverner dans ce contexte délicat ?

Pour Mme Tchamkerten, « Le travail de gouvernement est l'affaire du Conseil administratif dans sa globalité, qui doit fonctionner de manière collégiale au-delà des partis. Je ne peux donc qu'envisager un travail en commun avec mes deux collègues élus, fait d'écoute, d'échanges et de recherche de solutions consensuelles et adéquates pour la commune. Quant aux conseillères et conseillers municipaux, ils apporteront leurs projets, analysant ceux des autres groupes, recherchant les éléments susceptibles de trouver des majorités, que ce soit avec le PLR, le PDC ou le PS. Ils chercheront la concertation par un travail approfondi dans les commissions, hors des querelles partisans. »

À l'UDC : Une coalition avec le PLR serait « tout à fait possible »

Candidat non-élu au Conseil municipal, Jason Détraz a pris la parole pour l'UDC Versoix. Il interprète les résultats de cette élection en observant que « la vague verte tant attendue n'a pas déçu », tous les partis en ont fait les frais. Mais être un bon parti de l'opposition ne signifie pas que ce sera un bon parti majoritaire, surtout si l'on considère le départ de candidats qui ne se sont pas présentés à leur propre réélections qui ont pourtant fait l'unanimité même à l'UDC (M. Jaussi par exemple). »

Devant les pertes de sièges enregistrées par le PLR, le MCG, et l'absence d'élus UDC, ces élections communales appellent-elles à une plus large alliance des droites ? Pour M. Détraz, c'est le cas : « Je pense que la droite est en légère perte de vitesse ces dernières années tant sur le plan cantonal que national. Et il est temps de réaliser ce qu'ont su faire les partis de gauche ces dernières années et se regrouper pour travailler ensemble, mains dans la main, et non plus séparément ». Un peu plus tard, il affirme même : « L'UDC de Versoix partage beaucoup d'idées communes avec le PLR de Versoix. Nous entretenons de bonnes relations et une coalition serait tout à fait possible. »

Toutefois, pour le candidat UDC, préparer les prochaines élections serait aller bien vite en besogne. D'autres priorités sont à l'ordre du jour : « Durant ces cinq prochaines années, nous allons essayer de travailler avec les autres partis pour travailler à la création de nouveaux logements abordables pour nos jeunes, le soutiens médiatique aux associations versoisiennes, ainsi que la création de journées de découverte sportive pour tous. Je pense qu'il serait intéressant d'apprendre de la gauche, qui a su se réunir ces dernières années avec succès sur tout le canton de Genève. »

L'UDC Versoix a donc prévu de s'installer dans la vie politique versoisienne ? Jason Détraz confirme : « L'UDC de Versoix va bien entendu persévérer. Nous savions dès le début que le quorum serait compliqué à obtenir, la vague verte était inévitable. Les électeurs nous ont toutefois donné un signal fort afin de ne pas nous décourager! Nous avons constaté que malgré le manque de connaissance sur notre parti, les Versoisiennes et Versoisiens ont compris que notre but était d'améliorer notre ville. Le fait que le MCG ait présenté une liste de dernière minute – sans en discuter avec l'UDC – nous a sûrement coûté notre entrée au conseil municipal pour cette législature. »

Oui, même si cette échéance est lointaine, l'UDC Versoix l'a bien en tête : « Ces élections nous ont servi de « leçon » si je puis dire pour les prochaines et nous nous tiendrons prêts pour 2025, encore plus nombreux et motivés. »

Texte et photo : Yann Rieder

PUBLICITE

WWW.ACHATDOR.CH

NOUS ACHETONS CASH

AU MEILLEUR PRIX!

Tout or et argent pour la fonte. Tous bijoux or et argent. Tous objets en étain. Toutes montres de marque.

Nous vous accueillons dans notre bureau d'achat de Bellevue du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30

Tél: 022 774 17 17

Route de Lausanne 337 à Bellevue

Le triste record du canton de Genève

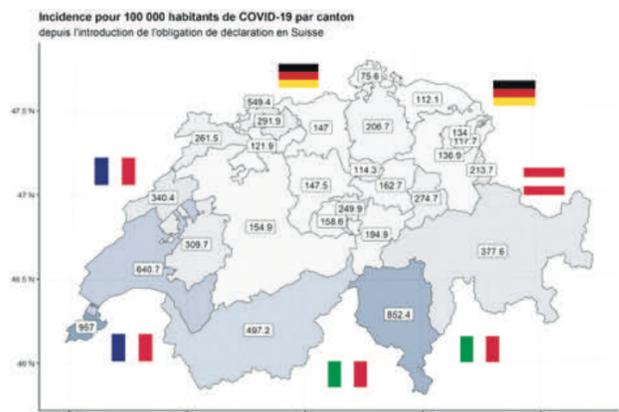


Fig.1: Office fédéral de la Santé Publique (https://www.bag.admin.ch)

La Suisse a une position géographique en Europe très spéciale : elle est entourée par l'Autriche, l'Allemagne, la France et l'Italie, et ces deux derniers pays sont les plus touchés par la pandémie du COVID-19.

En plus la diffusion en Italie n'est pas répartie de manière égale à travers ses territoires, car presque la moitié des cas sont enregistrés en Lombardie, une région de l'Italie du Nord.

La Suisse a l'un de taux d'incidence le plus élevé du monde: 323 personnes contaminées sur 100'000 habitants (état au 19 avril). Il mesure à quel point chaque canton est affecté par la pandémie.

Par rapport à la taille de sa population, canton de Genève (957) est désormais davantage touché par la pandémie que celui du Tessin (852.4). Cela vaut dire que dans le canton de Genève, on frôle un cas par 100 habitants! Étiez-vous au courant?

Le canton de Vaud (640.7) se retrouve en troisième position et celui de Bâle-Ville (549.4) en 4ème. Le Valais suit avec 497.2, puis les Grisons (377.6). Tous les autres cantons montrent un taux d'incidence qui varie entre 340 et 75. Donc on voit que la différence entre Genève et les autres cantons est remarquable.

Les premiers six cantons sont situés aux frontières et cinq cantons sur six ont comme pays voisins la France et/ou l'Italie. Genève est entourée par la France et de plus possède le nombre de travailleurs frontaliers le plus élevé de Suisse. Donc la vague de la pandémie trouve son origine dans la plus forte contamination des pays voisins de Genève et du Tessin (France et Italie), par rapport à ceux qui ont comme pays voisins l'Allemagne et l'Autriche. Il semble que la vague diminue son intensité en s'enfonçant dans le territoire suisse-allemand.

À partir du 16 mars, jour de l'entrée en vigueur de l'ordonnance fédérale, le taux

d'incidence des cantons de Genève et du Tessin a ralenti moins rapidement que celui des autres cantons frontaliers et encore moins rapidement que celui de Zurich, qui a comme seul voisin l'Allemagne et environ 1000 frontaliers. Donc les effets des mesures de demi-confinement sur le taux d'incidence à Genève a eu un résultat beaucoup plus faible.

Certains pays ont déjà commencé à sortir progressivement du confinement, comme l'Espagne et le Danemark. La Suisse a annoncé des mesures d'assouplissement. Êtes-vous d'accord que le canton Genève suive les règles émises par le Conseil Fédéral?

Sans un contrôle et un ralentissement de la contamination à Genève, on prend le risque d'une deuxième vague qui augmentera encore plus la diffusion entre la population.

Est-ce que les Genevois veulent gagner l'immunité de groupe les premiers dans le monde?

Genève et tous les autres cantons près des frontières nécessitent des mesures supplémentaires et spécifiques, pour protéger leurs habitants et les cantons voisins. Ils seront en danger plus qu'avant, car la deuxième vague les contaminera directement.

Hop! hop! Genevois, luttons pour notre santé et celle de toute la Suisse!

Rosaria Simonello

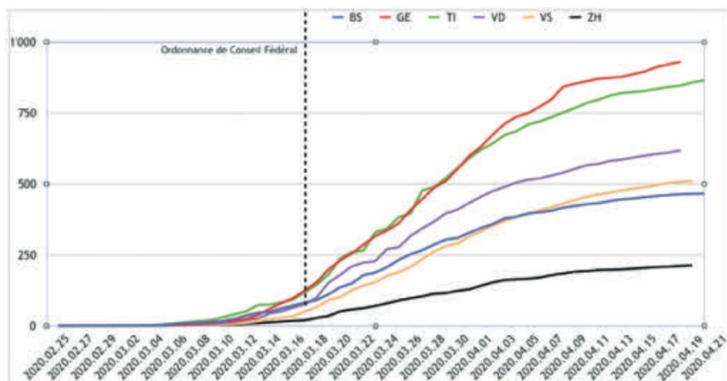


Fig.2: Taux d'incidence par 100.000 habitants (https://corona-data.ch)

L'école au temps du coronavirus



Les couloirs de nos écoles sont vides. Les classes aussi. Personne ne crie, personne ne rit. Tombe dans les établissements scolaires versois un silence presque irréel. En temps normal, des milliers d'élèves de 4 à 18 ans y sont scolarisés.

Néanmoins, en temps de Coronavirus, toute la population scolaire fait face à un nouveau défi.

Doit-on courir un sprint de 100 mètres ou un marathon ?

A l'annonce de la fermeture des établissements scolaires le vendredi 13 mars, tout le monde a cru qu'il s'agissait d'un sprint : les enseignants ont multiplié les initiatives, parfois de manière individuelle, et les établissements scolaires, publics et privés, ont cherché rapidement des solutions pour proposer un enseignement à distance à la hauteur.

Malgré la bonne volonté de tous, l'enseignement à distance ne s'improvise pas. Dans certaines écoles peu de choses étaient prêtes pour faire face à une situation exceptionnelle

de cette ampleur. Des autres avaient déjà des infrastructures techniques et des moyens de communication en ligne avec les parents, ce qui a facilité la mise en place. De toute manière, ce n'était pas un sprint, finalement !

Maintenant, après quelques semaines de confinement, nous avons bien compris qu'il s'agit de courir un marathon: la gestion du temps et des réserves d'énergie deviennent cruciales, la gestion de l'allure est indispensable et surtout la focalisation sur l'objectif ultime est capitale: franchir la ligne d'arrivée.

De la même manière l'école doit poser ses priorités, garder le lien avec les élèves tout en les aidant à structurer leurs journées, les accompagner le mieux possible tout au long de cette épreuve tout en gardant à l'esprit l'objectif ultime, arriver à la fin de l'année scolaire.

Comment l'enseignement à distance se passe-t-il globalement ?

Dans l'ensemble, cela se passe bien. En général, les retours des élèves et des parents sont assez positifs. Cependant, c'est clair que les Directions d'établissement, le corps enseignant, les parents et les élèves doivent faire preuve de flexibilité les uns envers les

autres. La collaboration de tout le monde reste cruciale pour qu'on puisse bien sortir de cette expérience inédite. L'éventuel retard au niveau du programme sera rattrapé lorsque la vie pourra reprendre son cours normal.

Au fond, le Coronavirus a permis d'accélérer le numérique : c'est évident que cette crise montre une utilité et une plus-value du numérique. Cela ouvre par exemple des perspectives sur le suivi à la maison et l'emploi en classe de ces nouveaux outils. Les enseignants apprivoisent des technologies en les expérimentant concrètement, au quotidien. Dans cette perspective, cette crise est aussi source d'opportunités.

Cette période de confinement nous impose donc une réflexion. Enfin on dépose les armes et on pense, un luxe qu'on ne s'offre pas très souvent.

La nature nous a envoyé un message très puissant qui a déclenché un éveil des consciences. On s'interroge sur notre modèle de développement économique, sur l'intégrité des écosystèmes et l'importance de protéger la biodiversité des menaces actuelles.

Est-ce qu'on est en train de penser au rôle de l'école dans cette nouvelle perspective du futur ? Il faudra qu'on y réfléchisse vite.

Paola Carlevaris

PUBLICITES POUR SE NOURRIR EN RESTANT CHEZ SOI

Comme à la maison !



Repas de midi faits maison
Menus variés
Livraison à domicile région de Versoix
Service traiteur sur demande

Renseignements et inscriptions:
Alexandra Curvaia 022 779 14 42
alexandra.curvaia@hispeed.ch
www.comme-a-la-maison-versoix.ch

Rte de Sauvigny 1
à Versoix
022 755 1926

香滿樓 HONG MOON

Pendant cette période spéciale, nous vous proposons une vente à l'emporter ou une livraison à domicile dans la tranche horaire provisoire de 18h à 21h30 et exceptionnellement à midi le dimanche 10 mai pour la Fête des mères.
www.restaurant-hongmoon.ch

Coronavirus: le confinement est un privilège

Aujourd'hui, au 8 avril 2020, plus de 3 milliards de personnes, soit la moitié de la population mondiale, sont confinées chez elles pour endiguer la pandémie due au coronavirus.

Malgré la nécessité d'une telle mesure pour atténuer les effets de la crise, tout le monde est loin d'être égal face à celle-ci. Le confinement est un privilège social. Les conséquences immédiates d'une telle disposition peuvent être catastrophiques pour les populations vulnérables.

L'Inde, deuxième pays le plus peuplé au monde, a déclaré un confinement obligatoire pour ses quelques 1,3 milliard d'habitants.

Dans un pays qui ne compte que 0,7 lit d'hôpital pour 1000 habitants*, une croissance exponentielle et incontrôlée de la contamination aurait des conséquences catastrophiques (en comparaison, il y a 4,7 lits pour 1000 habitants en Suisse* et 4,2 en Chine*).

Alors que sur le papier cette mesure de confinement est indispensable pour la santé de la population, une grande partie de celle-ci se trouve face à un danger plus immédiat que le virus : la faim.

Dans ce pays, des millions de personnes vivent au jour le jour, comptant sur les quelques centimes qu'ils peuvent gagner en effectuant des travaux manuels quotidiens, le plus souvent informellement.

Parmi cette proportion de la population, il y a de plus le cas spécifique des travailleurs migrants, venant des campagnes, qui travaillent et sont nourris et logés au même endroit.

Après la fermeture des établissements qui les employaient, ils se sont retrouvés sans domicile ni source d'alimentation. Ils ne peuvent pas non plus rentrer chez eux car des policiers sont placés à la sortie des villes pour stopper les caravanes de migrants et freiner

la propagation de la maladie. « Si tu n'as pas de maison, comment peux-tu travailler depuis la maison ? », « J'ai peur de la police et de ne pas être capable de manger », autant de témoignages recueillis par le New York Times dans un article poignant, intitulé purement et simplement: « Pour les travailleurs indiens, le confinement est un ordre de mourir de faim ». Le gouvernement indien a annoncé le déblocage de plusieurs milliards d'aide mais alors que près de 80% des travailleurs indiens ne sont pas enregistrés, il est encore très difficile de savoir comment cet argent arrivera à ceux qui en ont le plus besoin.

De l'autre côté de la planète, des populations lointaines partagent le même dilemme. « On gagne notre vie en travaillant grâce aux gens dans la rue, s'il n'y a personne, comment va-t-on travailler ? » déplore un migrant vénézuélien en racontant qu'il vendait des sacs poubelles dans les rues de Bogotá, la capitale de la Colombie.

Maintenant que cela n'est plus possible, il n'a pas d'autre choix que d'entreprendre le chemin du retour alors que son pays est loin d'être sorti de la crise qui l'avait poussé à le quitter.

Dans le courant des 15 dernières années, 5 millions de vénézuéliens ont quitté leur pays qui vit une récession fulgurante, soit 16 pour cent de la population totale. Une grande proportion de ces migrants ont gagné la Colombie, où l'on estime que résident aujourd'hui près de 2 millions de vénézuéliens. Une grande partie de ceux-ci vit dans la précarité.

La crise du coronavirus et le confinement décrété par le président colombien ne leur permettent plus de gagner de quoi vivre.

Les médias colombiens et internationaux informent depuis plusieurs jours sur une migration inverse. Des groupes parcourent à pied les 550kms qui séparent la capitale de la frontière, mais le passage est fermé pour éviter une propagation du virus.

Les migrants sont contraints d'utiliser des chemins illégaux et dangereux. « Ce ne sera pas facile, mais là-bas nous ne payons pas de loyer, nous pouvons rester avec la famille », racontent-ils.

Mais de l'autre côté, les migrants se trouveront confrontés à un pays où le système de santé est déjà débordé par les soins basiques de la population, beaucoup d'hôpitaux n'ont pas d'eau courante et des coupures de courant ne sont pas rares (le Venezuela possède 0,8 lit d'hôpital pour 1000 habitants*). Cette crise aura souligné les inégalités sociales, comme le reporte El Tiempo, un grand quotidien colombien: « Alors que dans plusieurs secteurs du nord de Bogotá la décision de quarantaine a été respectée par la quasi-totalité des citoyens, dans certains quartiers du sud et du centre, le constat a été différent ».

La raison est simple: « La ville s'est divisée en deux. Une partie de la population s'est vite adaptée aux restrictions et aux changements dans ses habitudes de vie et dans ses horaires de travail, mais l'autre s'est confrontée à la réalité de la

faim, des évictions de logement et à l'incertitude. »

Ces constatations soulèvent de nombreuses questions sur la suite de la pandémie, notamment en Afrique, continent encore relativement peu touché. Les pays tentent de se préparer, étant conscients que la situation va s'aggraver, alors qu'il y a un énorme manque d'équipement médical. Une grande partie de la population africaine vivant au jour le jour, un confinement strict sera très difficile à mettre en place et à faire respecter.

Pour finir, la crise économique qui ne manquera pas de succéder à la pandémie fera elle aussi des ravages et agrandira les rangs des laissés pour compte, partout autour du globe.

Les états sauront-ils réagir face à ces défis? La situation est parfaitement exceptionnelle et inédite, l'avenir incertain. En attendant restons chez nous, nous qui le pouvons.

Laura Morales Vega

*statistiques selon le site internet indexmundi.com



Versoix-athlétisme

Les fameuses « limites » pour les championnats suisses



En Juillet 2019 j'ai eu la chance de partir faire un stage d'entraînement d'un mois à Iten, au Kenya.

C'est un village situé à plus de 2400m d'altitude et qui est très connu pour avoir vu naître nombres d'athlètes d'exception comme David Rudisha (champion olympique et recordman du monde du 800 m) ou encore Rhonex Kipruto (recordman du monde du 10km sur route).

Cela faisait longtemps que je voulais y aller suite aux nombreux articles que j'avais pu lire à propos de cet endroit. De plus, mon idole, Julien Wanders (un genevois recordman d'Europe du semi-marathon et du 10km sur route), y vit 9 mois par an.

Dès mon arrivée, j'ai fait en sorte de m'intégrer le mieux possible aux habitants et coureurs locaux. Je logeais chez un Kenyan qui est devenu un ami proche.

Le début était vraiment dur, car je n'avais jamais été habitué à vivre à une telle altitude, et simplement aller chercher des œufs ou de l'eau (l'eau n'est pas potable au Kenya) était une tâche éprouvante.

Les premiers entraînements ont été très dur tant physiquement que mentalement, car le rythme des coureurs Kenyans était trop élevé pour moi. Petit à petit, j'ai réussi à me faire ma place et à

suivre de plus en plus longtemps pendant les durances de 17km qui avaient lieu 3 fois par semaine.

La vie là-bas est beaucoup plus simple qu'en Europe. Ils n'ont pas toute la technologie que l'on a ici, mais ils ne sont pas malheureux pour autant. Ce qui est génial pour un coureur de fond, c'est que tout est mis en œuvre pour pouvoir s'entraîner dans les meilleures conditions possibles.

C'est à dire que l'alimentation est parfaitement saine avec des plats typiques comme l'Ugali. Les plats sont principalement faits d'aliments riches en hydrates de carbone et de féculents comme le riz. En plus de cela Iten est un endroit très vallonné donc idéal pour des séances de côtes ou pour des durances longues.

Notre (à mes partenaires d'entraînements Kenyans et à moi-même) rythme de vie était simple. Nous nous levions aux alentours de 5h50 du matin pour boire un peu de Chaï (sorte de thé très sucré) et nous faisons un léger réveil musculaire. C'est à 9h que la séance la plus dure de la journée avait lieu, c'était

généralement un fartlek (du fractionné), une endurance (entre 16 et 25 kilomètres variant de 15 à 18 km/h) ou une séance sur piste. Après cela nous mangions le repas de midi avant d'aller faire une sieste. Aux alentours de 16h nous partions pour un footing de récupération d'une trentaine de minutes. Et finalement, nous allions nous coucher le soir, après le repas, vers 21h.

C'est vraiment idéal pour les athlètes, mais il faut savoir également que c'est une ville très pauvre où de nombreuses personnes vivent pieds nus et où plusieurs enfants ne vont pas à l'école car ils doivent aider leurs parents aux champs, et que s'il y a autant d'athlètes (nous étions plus de 100 parfois pour une endurance) c'est en partie car courir est un moyen pour eux de gagner de l'argent (en gagnant des compétitions) sans avoir été scolarisés par exemple.

Malgré cela c'est un mode de vie simple et honnête avec une population très accueillante que j'ai beaucoup appréciée.

Si les conditions le permettent j'y retournerai en septembre pour préparer les prochaines échéances pendant quelques mois.

Simon Golay



Antivirus : à propos de...la main



Elle recherche, rencontre, accueille,
Se rapproche, se glisse, s'éloigne,
S'ouvre, s'offre, se referme, se replie,
Se recroqueville...

Elle explore, joue, caresse,
Elle hésite, s'empare, tient, lâche,

Elle a chaud, elle a froid,
Elle est là, elle se perd, elle me perd.
Elle prolonge, elle me prolonge,
Elle me dévoile.

Je ris, elle exulte,
Je pleure, elle se crispe,
Je me fâche, elle tremble et cogne,
Je déteste, elle se referme et menace,
J'aime, elle caresse et s'offre.

Au monde, elle me relie,
Du monde, elle me sépare ou me protège.

Parfois, elle m'obéit, parfois elle me guide.

D'elle à moi, de moi à elle,
Une étonnante complicité.

Sans elle d'ailleurs, qui suis-je ?

Elle me reflète, je la veux vivante et vraie,
Engagée, douce et déterminée,
Ni tremblante, ni nerveuse, ni agitée,
Plutôt agile, adroite, présente et à l'écoute.

Les années passent, elle change.
Labourée par le temps, elle s'enrichit.

Ses plis se rident.
Elle se creuse, ses os deviennent saillants,

Sa peau jaunit comme un vieux journal,
Ses doigts peut-être se déforment,

Elle est ma mémoire,
Elle témoigne de mon histoire.

Devient-elle douloureuse ?
Perd-elle de sa souplesse ?
Refuse-t-elle de m'obéir ?

Je lui en veux de me lâcher ainsi,
De me dire sans ménagement que je vieilliss,
Qu'elle n'est plus ce petit poing

fermé
Qu'elle a pu être quand j'étais bébé.

Malgré moi, au fil des ans,
J'ai quitté mon pouce
Pour m'appuyer sur une canne.

Et, ma main dans celle de mon destin,
Je poursuis mon chemin.

Francine Koch



Club nautique

Les Groupes Compétition du CNV s'adaptent en période de confinement

Situation 1:
Le vent est stable en direction (4-6 nœuds) le parcours est mouillé dans l'axe



Les jeunes du Groupe Compétition Optimist en pleine session de théorie organisé par Gaëlle Cevey.

Depuis les mesures de semi-confinement prises par le Conseil Fédéral, le club a dû adapter ses activités pour ses jeunes membres, notamment ceux du Groupe Compétition. Les cours et entraînements suspendus, il a fallu trouver de nouvelles activités à pratiquer depuis la maison pour maintenir les jeunes en forme physique et mentale.

Les trois entraîneurs du club, Benoît Deutsch, Gaëlle Cevey et Aurélien Tournouër ont donc dû organiser pour chacun de leur groupe respectif des sessions de théorie en ligne à l'aide d'applications de vidéoconférence. De nombreux sujets sont abordés comme la stratégie et la tactique, en discutant des points auxquels prêter attention lors de situations réalistes que les jeunes peuvent rencontrer sur l'eau.

Une fois la théorie terminée, la pratique est réalisée grâce à la plateforme de jeux vidéo en ligne Virtual Regatta, qui simule des régates. Les jeunes participent

donc à ces courses virtuelles



Image d'une manche des jeunes du CNV sur Virtual Regatta.

en ligne, ce qui leur permet d'entraîner leurs compétences tactiques et leurs connaissances des Règles de Courses à la Voile. D'anciens membres du Groupe Compétition comme le grand frère de Marie Mazuay, Gwendal, ont pris part à ces régates en ligne et auraient

repris goût à la voile et à la régates, signe que ce jeu vidéo pourrait finalement attirer plein de nouveaux membres au CNV une fois le confinement terminé!

Cependant, les jeux virtuels n'ont pas suffi pour certaines familles à assouvir leur passion pour la voile. Celles qui bénéficiaient d'une piscine dans leur jardin comme la famille Barbarin ont donc pu y mettre à l'eau un Optimist pour faire naviguer les enfants. Une vidéo de cette navigation à la maison peut être retrouvée sur le site internet du CNV.

Finalement, des sessions de condition physique sont également organisées par le biais d'applications de vidéoconférence, ce qui permet aux entraîneurs de vérifier que les jeunes navigateurs maintiennent leur forme pour de futures régates.

Le club a donc réussi à bien s'adapter face à l'obstacle COVID-19 et espère retrouver rapidement le chemin des bateaux...cette fois-ci sur l'eau !

Mathieu Gadei



Marie et Morgane Mazuay suivant une session de condition physique par vidéoconférence.

Le Site Internet du CNV www.cnv.ch a fait peau neuve



Page d'accueil du nouveau site internet www.cnv.ch

Tout le Club Nautique de Versoix est heureux d'annoncer

Pas un bruit

Enfermé, confiné, pas un bruit
A la douane, sur l'autoroute, plus de voiture, pas un bruit
Dans l'air, pas d'avion, plus de pollution, pas un bruit
Au large, un bateau récalcitrant, des pêcheurs promeneurs, pas un bruit

que son site internet a été remis à neuf.

Cette mise à jour plus moderne du site n'aurait pas eu lieu sans

Pas de vent, pas de Bise, pas un bruit
On attend, impatientement, dans notre logement, pas un bruit
En avril, ne te découvre pas d'un fil, pas un bruit
En mai, on espère faire un peu ce qu'il nous plaît, sans un bruit

Catherine

l'aide de nombreux membres du comité du club qui ont travaillé dur pendant plus d'une année.

Le club tient notamment à remercier Fred Dupanloup, président de la section ski nautique et responsable du site internet, pour le travail effectué.

Le site internet www.cnv.ch sous son nouveau format est opérationnel et permettra aux visiteurs de suivre toute l'actualité du club ainsi que de s'inscrire aux nombreux cours de voile et de ski nautique.



PUBLICITE

JU-JUTSU ARTS MARTIAUX MIXTES

Sections adultes (dès 15 ans)
Mardi et jeudi de 19h00 à 21h00 - tous niveaux
Mercredi de 19h00 à 21h00 - cours avancés

Section enfants 4-8 ans
Mercredi de 16h00 à 17h00

Section enfants 9-14 ans
Mercredi de 17h00 à 18h00
Vendredi de 17h00 à 18h00
18h00 à 19h00

LEÇONS D'ESSAIS GRATUITES
Inscriptions tout au long de l'année !

BUSHIDO CLUB

2003 2020

武士道

VERSOIX GENEVE

STAGES AUTODEFENSE FEMMES

Dimanche 22 et 29 novembre 2020
09h00 à 12h00
Ecole Arni-Argand

SIMPLE - EFFICACE - REALISTE

Des techniques simples et efficaces
Des mises en situations pour progresser

Accessible à tous niveaux
Aucune condition sportive requise

Besoin d'autres stages ? Contactez-nous
autodefense@bcvg.ch / +41 78.601.92.01

Mobilisons-nous!

Début avril, le Département de l'instruction publique (DIP) annonçait la suppression du demi-poste d'administrateur mis à disposition pour Ecole & Quartier depuis 40 ans.

L'annonce de cette décision prend l'association complètement au dépourvu. Le délai de 4 mois pour trouver une solution afin de combler ce manque à gagner est extrêmement court et met en péril l'existence même d'Ecole & Quartier.

Une pétition adressée au Grand Conseil sera bientôt lancée demandant la mise à disposition d'un budget permettant de salarier un nouvel administrateur.

Néanmoins, dans l'attente qu'une telle pétition aboutisse, nous avons à tout prix besoin de votre soutien afin d'assurer notre prochaine rentrée. Nous faisons ici appel à votre générosité et vous invitons à verser, suivant vos moyens, un don sur l'IBAN suivant :

Association pour Ecole & Quartier à Versoix
1290 Versoix
CH88 0900 0000 1200 8388 3
OCP 12-8388-3

Aidez-nous à sauver Ecole & Quartier!

Ecole & Quartier
Colombières, Colombières
Bulevard de l'Église
4 ét. des Colombières
1290 Versoix

Horaires
Du lundi au vendredi de
09h à 12h

Contact
Tel: 022 288 34 44
info@ecole-et-quartier.ch

Vous pouvez aussi nous contacter par téléphone :

Ecole & Quartier

Site d'information
www.ecole-et-quartier.ch



Aula des Colombières



DES FILMS DE CHOIX

CHEZ VOUS AVEC CINÉVERSOIX !

Cinédito

Avec une trentaine de cinémas romands, CinéVersoix propose des films inédits ou d'autres devenus rares sur la plateforme numérique du distributeur lausannois Outside the Box. Vous pourrez ainsi soutenir CinéVersoix qui recevra 50% des 10 Frs (8 Frs pour le film *Paddy la petite souris*) que vous paierez en cliquant sur le lien du film correspondant à votre cinéma versoisien favori ! Le mode d'emploi ci-dessous (également sur le site de CinéVersoix) explique la marche à suivre pour visionner les 6 films à ce jour en streaming (dont 4 réalisées par des femmes). Incitez aussi vos amis et vos proches éloignés à voir ces excellents films. **Les recettes de CinéVersoix pour le film *Une Mère incroyable* seront intégralement versées au fonds spécial COVID-19 des HUG, comme modeste et sincère reconnaissance aux infirmières, aide-soignantes et nettoyeuses de l'hôpital public. Consultez chaque vendredi le site de CinéVersoix (www.cineversoix.ch) et inscrivez-vous à l'infolettre car d'autres films suivront durant le mois de mai. Bonnes projections chez vous et vive le cinéma !**

Marc Houvet



AL-SHAFAQ - LE CRÉPUSCULE

Esen İşik, 2020, Suisse/Turquie, 1h38, vo allemand, arabe, kurde et turc st fr., 12+/14+
La réalisatrice turco-suisse Esen İşi entrelace ici avec courage et maîtrise deux histoires autour d'un père turc à Zürich et en Syrie, entre patriarcat et fanatisme religieux. Meilleure actrice, nommée Prix du cinéma suisse 2020.
Copier ce lien dans votre navigateur :
<https://vimeo.com/r/2DXt/Y3gxUTJ6Ry>



UNE MÈRE INCROYABLE

LITIGANTE
Franco Lolli, 2020, Colombie, 1h35, vo espagnol st fr., 16+/16+
Bogota, Silvia, jeune quadra et juriste, vit une relation compliquée avec sa mère, Leticia. Un subtil portrait de femmes qui osent défier la peur et le destin. Meilleur film, Festivals d'Amiens et Chicago 2019.
Copier ce lien dans votre navigateur :
<https://vimeo.com/r/2CuM/MmxraUZqZl>



LE MILIEU DU MONDE

Delphine Lehericéy, 2019, Suisse, 1h32, vo français st anglais ou allemand ou espagnol, 16+/16+
La cinéaste capte l'atmosphère de l'été caniculaire 1976 juste avant l'orage qui annonce la fin de l'enfance et de l'ordre patriarcal. Un drame initiatique avec la sublime Laetitia Casta. Meilleure réalisation et meilleur scénario, Prix du Cinéma suisse 2020.

Copier ce lien dans votre navigateur :
<https://vimeo.com/r/2zDq/MmxraUZqZl>



MIDNIGHT FAMILY

Luke Lorentzen, 2020, Mexique, 1h30, vo espagnol st fr., 16+/16+
Fer Ochoa et son fils Juan dans leur ambulance "volontaire" sillonnent les rues de Mexico City. Une caméra en immersion pour un docu-fiction haletant et édifiant. Primé aux festivals de Hong Kong, Guadalajara et de Zürich.
Copier ce lien dans votre navigateur :
<https://vimeo.com/r/2yiQ/MmxraUZqZl>



HOME

Ursula Meier, 2008, France/Suisse, 1h37, vf, 12+/14+
Des parents (joués par I. Huppert et O.r Gourmet) refusent de déménager malgré l'ouverture d'une autoroute qui longe leur maison. Un confinement avant l'heure avec leurs enfants ados ... Prix de la mise en scène, Festival du film francophone, 2008.
Copier ce lien dans votre navigateur :
<https://vimeo.com/r/2AUG/MmxraUZqZl>



PADDY LA PETITE SOURIS

Linda Hambäck, 2018, Suède, 1h01, vf, 4+/4+
Un écureuil découvre que ses noisettes ont été volées ! L'enquête est confiée à Paddy la souris qui a un flair du tonnerre. Un clin d'oeil au polar scandinave, un magnifique film d'animation sur la tolérance et la transmission.

Copier ce lien dans votre navigateur :
<https://vimeo.com/r/2ABZl/MmxraUZqZl>

Résultats des jeux cinéphiliques de CinéVersoix

Au jeu n°1 des titres de films glissés dans l'éditorial de CinéVersoix du numéro du mois précédent, la grande gagnante est Anna-Sofia Ferro-Luzzi qui a réussi à trouver les 22 titres. Félicitations à son sens de l'observation et à sa culture du 7e art ! Elle recevra la carte de fidélité 5 entrées à CinéVersoix.

Au jeu n°2 de la play-films-liste à voir de préférence dès la réouverture de CinéVersoix, Christel Hoff, Micheline Wenger, Anna-Sofia Ferro-Luzzi et Georges Cartillier recevront chacun.e une entrée gratuite à l'une des prochaines projections de leur choix en l'aula des Colombières.

Merci pour leur participation !



A mon cher public du dimanche



Pour garder le contact en cette période de confinement, j'aimerais vous transmettre le message reçu le 21 mars du jeune pianiste Ilan Zajtmann que vous, fidèle public des concerts classiques du dimanche, suivez depuis l'âge de 11 ans. Ilan vient de fêter ses 19 ans et devait clore la saison 2019/20 par un concert au Boléro le 5 avril 2020, avec au programme une partie des pièces pour son concours Reine Elisabeth de Bruxelles. Mais à cause de ce vilain coronavirus, tout est tombé à l'eau.

"Chère Brigitte, J'espère que tu vas bien ainsi que Irfan et toute ta famille. Je viens d'apprendre que j'ai été admis en master à Université Yale. Je suis vraiment très heureux et voulais

te l'annoncer tout de suite. Je te remercie sincèrement de m'avoir soutenu depuis toutes ces années, les concerts que tu m'as organisés m'ont vraiment aidé à avoir de l'expérience sur scène.

Je n'ai plus de concours dans les prochains temps ni de concert, bien sûr, tout a été annulé. Mais la perspective d'aller étudier aux États-Unis est vraiment formidable.

J'espère que la situation s'améliorera rapidement et qu'on pourra bientôt se revoir.

Gros bisous, Ilan"

Quelques mots sur l'école: L'école est située à New Heaven dans le Connecticut. YSM maintient un processus d'admission très sélectif,

admettant chaque année environ 100 étudiants provenant de prestigieuses conservatoires et universités américains et internationaux pour étudier à la faculté distinguée de Yale. Une bourse d'études complète et une allocation de subsistance sont accordées à tous les élèves admis à l'école. La musique est partout à Yale. Les étudiants se produisent et assistent à des concerts dans les salles de concerts historiques de l'Université et dans des galeries et bibliothèques d'art de classe mondiale, collaborent de manière significative avec des pairs de différentes disciplines et dialoguent avec la communauté créative de New Haven. Avec des ressources inégalées et des installations ultramodernes, Yale aide les élèves à stimuler leur imagination et à concevoir leur avenir prometteur.

Ilan a réussi le concours d'entrée en master à la Yale School of Music qu'il intégrera en septembre 2020. Il y avait 296 candidats, tous titulaires d'une licence, ils en ont retenu 12... Nous lui souhaitons bon vent et nous nous réjouissons de le réinviter à Versoix.

Brigitte Siddiqui

Versoix par temps si calme...

En décembre dernier, au moment de la commémoration de l'Escalade, le LémanExpress a été inauguré en grandes pompes. La collaboration régionale a été louée. Qui aurait imaginé que, trois mois plus tard, des blocs de béton fermentaient la frontière? Quel paradoxe!

L'ambiance qui en découle dans nos rues, au bord du lac ou dans la campagne est vraiment particulière. Le vacarme habituel des avions et de la circulation a été remplacé par le brouhaha des oiseaux qui s'en donnent à cœur joie, tous surpris de l'effet de leur chant sur les environs. La nature reprend le dessus, le ciel est limpide, l'air est moins pollué, quoique les personnes sensibles aux pollens souffrent quand même. Renards et autres biches sont apparus... Ils reprennent possession de l'espace.

Les gens se promènent, s'évitent plus que s'invitent. La majorité salue les personnes qu'elle croise, presque avec un sourire complice. Il est clair que notre région est propice au semi-confinement puisqu'il est possible de bénéficier du lac, de la forêt, de la campagne à portée de pied tout en respectant les distances sociales.

Il y a aussi ces moments de partage, le soir à 21h, lorsque les gens remercient musicalement tout le personnel qui travaille pour permettre au pays de

survivre. Tout à coup, on se rend compte que l'essentiel n'est pas forcément d'avoir, mais d'être. Pensée vite oubliée par les matérialistes qui se rattrapent par leurs achats compulsifs sur internet...

La distance sociale, recommandée par les autorités sanitaires, fait des victimes collatérales. Toutes les personnes en EMS, à l'hôpital, voire même simplement seules chez elles, peuvent penser qu'elles sont abandonnées. Ce sentiment peut même devenir aigu en cas de décès, surtout si les visites étaient interdites avant. Le mieux, c'est vraiment l'ennemi du bien! A tous ceux qui ont perdu un proche dans ces conditions, qui ont l'impression d'avoir été dépossédés de leur deuil, une pensée émue...

Il y a aussi la crainte de beaucoup d'employés de perdre leur travail. Et la colère des indépendants qui se sentent abandonnés. Le Conseil Fédéral a proposé des solutions in extremis pour ces derniers, toutefois tout n'est pas encore parfait de ce côté-là.

A l'heure des premières phases de déconfinement, il est temps de réfléchir à comment se relever sans rechuter sur les plans de la santé et de l'économie. La solidarité sera la meilleure stratégie. Il faudrait que, ensemble, nous continuions à consommer en Suisse, et favorisons la production

locale, pour permettre à la machine de se remettre en route et éviter un effondrement des entreprises, donc de l'emploi. Il sera indispensable que nous respections les distances sociales avec les personnes que nous croisons sur le chemin de la vie, tant que le virus sévit, même si notre cœur nous dicterait d'être plus chaleureux.

Des questions macro-économiques mériteront de sérieuses réflexions. Est-il normal de dépendre autant de la Chine ou d'autres contrées lointaines, alors que notre pays, ou ses voisins directs, ont une industrie efficace? Comment assurer la fabrication des produits de première nécessité localement?

Les milliards investis par la Confédération représentent une occasion unique pour une reconversion verte de notre tissu économique, en assurant à la fois les emplois et la sécurité sanitaire. Il est notoire que notre pays regorge de talents, de brevets, d'inventeurs. Notre force première, c'est la matière grise. Mettons-la en valeur et profitons de cette pandémie pour inventer un monde nouveau, plus respectueux et humain. Cette crise pourrait ainsi se transformer, à long terme, en une chance de renouveau, tant social qu'économique.

Anne-Lise Berger Bapst

PUBLICITE



ANNÉE SCOLAIRE 2020-2021: Inscriptions ouvertes

ATELIERS ET COURS D'ÉTÉ 2020

MUSIQUE ET BRICOLAGES D'INSTRUMENTS De 4 à 11 ans

14h-16h, Fr. 190 par semaine 14h-17h, Fr. 280 par semaine

Dates: 3 au 7 août, 10 au 14 août, 17 au 21 août

MUSIQUE DE CHAMBRE/COURS D'INSTRUMENTS sur demande

Tél. 079-706 78 33 - Rue des Moulins 23/25 - 1290 Versoix

www.ecole-musique-croqunotes.ch

La Musique continue à l'école ...



...Croqu'Notes de Versoix pendant le confinement

Dès le début du confinement, l'Ecole de ma fille Yasmine Ambroise, a donné les leçons par skype.

Tous les professeurs de chaque instrument enseigné dans cette école se sont mis à cette

nouvelle technologie pour le plus grand plaisir des élèves et à la satisfaction des parents.

Chapeau pour cet énorme travail à tous les professeurs et bravo aux élèves pour leur enthousiasme. Vive la musique qui rend la vie plus douce.

Brigitte Siddiqui

Le DIP supprime le poste d'administrateur d'E&Q à Versoix !



Le 1er avril dernier, les responsables de l'association pour Ecole & Quartier à Versoix (AEQV) ont reçu un mail du Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse (DIP) leur annonçant que les heures de décharges accordées à un enseignant du Cycle d'Orientation pour assumer le rôle d'administrateur de l'AEQV seraient supprimées dès la prochaine rentrée scolaire. Ce n'était hélas pas un poisson d'avril!

Tant Nicelle Herbez Perritaz, la présidente de l'association que Caroline Albini, l'actuelle administratrice, directement concernée, sont sous le choc d'une nouvelle que rien ne présageait.

Bref historique

En 1974, le DIP, par le biais des responsables du Cycle d'Orientation, envisage la mise en place d'une structure offrant

un grand éventail de cours tant aux élèves du CO qu'à leurs familles et aux habitant-e-s de Versoix et des communes avoisinantes. Il s'agit d'utiliser les infrastructures scolaires pour développer une palette de cours s'adressant principalement aux adultes et à même de répondre à de multiples besoins.

C'est dans cette optique que l'idée « Ecole & Quartier » est tentée en 1975 à Versoix mais aussi à Meyrin, aux Avanchets et aux Palettes. Pour de multiples raisons seule l'expérience menée au CO des Colombières a connu des développements importants. Afin de stabiliser le projet, une association est alors créée : l'AEQV, dont la structure est intimement liée au Collège des Colombières.

C'est ainsi que, depuis 45 ans, l'AEQV tente de répondre aux multiples intérêts intellectuels, artistiques, créatifs, techniques, pratiques ou encore physiques que lui adresse le public, qui s'est entre temps élargi à toutes les tranches d'âge. Sans oublier l'un de ses objectifs majeurs, celui de découvrir Versoix, comme les communes avoisinantes, afin de

faciliter l'intégration de toutes et tous dans ces municipalités.

Fonctionnement et financement

Depuis 1980, le DIP met à disposition de l'un-e des professeur-e-s du CO des Colombières (poste estimé à un 60%) des heures de décharge pour assumer la fonction d'administrateur-trice de l'association.

Pour seconder l'administratrice, des heures de secrétariat estimées à un taux de 155% sont actuellement assurées et payées par l'AEQV.

Le financement de l'association est assuré par les écolages des participant-e-s (plus de 2000 par année) mais aussi par des subventions cantonales (DIP également) et communales, dont bien sûr celles de la Ville de Versoix.

Les conséquences de la décision du DIP

Le 1er avril par mail, puis le 3 avril par un courrier officiel de confirmation, le DIP annonce donc à l'AEQV la suppression des heures de décharges octroyées pour la

fonction d'administrateur. Ceci en plein dans la préparation du programme 2020-2021 et au beau milieu de la crise du COVID-19 qui, comme tout le monde le sait, a complexifié grandement les modes de communication et d'échange entre les uns et les autres.

Ces heures en moins, c'est un trou d'environ CHF 80'000.- dans les caisses de l'association, dont le fonctionnement est assuré en partie par des forces bénévoles, et qui pratique des tarifs très avantageux pour les prestations qu'elle offre.

Comment se retourner en si peu de temps ?

Comment tenter de rationaliser le travail administratif en quelques mois ?

Comment éviter de devoir répercuter la perte financière occasionnée par ce retrait du DIP sur les tarifs des cours ?

L'AEQV a décidé de se battre. Elle a aussitôt informé le Maire de Versoix de la situation en lui demandant d'intervenir auprès des autorités cantonales. En parallèle, elle a également écrit au Directeur général de l'enseignement obligatoire et

à la Présidence du DIP afin de leur demander de trouver une solution viable ou d'accorder au moins un délai d'une année avant de concrétiser la suppression de ces heures de décharge.

Si ces démarches n'aboutissent pas, l'AEQV se réserve la possibilité de lancer une pétition afin de faire valoir le soutien

que la population accorde à ses activités et de rappeler à qui de droit l'importance de bénéficier dans la Commune d'une offre culturelle et socio-éducative de qualité et de proximité !

A suivre donc attentivement !

Francine Koch

PUBLICITE



Les EMS versoisiens contre le Covid



Regroupant principalement des personnes à risques, les EMS sont les premiers acteurs touchés par le coronavirus. Selon des chiffres de la RTS datant de début avril, les résidents de ce genre d'établissements représentent une partie très importante des décès dus à la maladie : un tiers des décès au Tessin et la moitié dans le canton de Vaud par exemple. Alors comment les deux EMS versoisiens, l'EMS de Saint Loup et l'EMS Bon Séjour, gèrent-ils la crise ? Déclarations des directeurs, Ugo Cavallero et Alain Charbonnier.

Les premières restrictions sont tombées, dans les deux établissements, avant même qu'elles n'aient été décrétées par le Conseil d'Etat. Dès le 6 mars, toutes les visites ont été annulées à l'EMS Bon Séjour et à l'EMS Saint Loup, cette directive a été donnée dès le 13 mars. Par la suite, à un rythme différent, les deux directions ont décidé de mettre en place une nouvelle organisation pour éviter, en cas de maladie, d'entraîner une contamination en chaîne: les résidents sont confinés par étage et le cas échéant, si le virus est détecté, c'est uniquement l'étage concerné qui se voit contraint

de renforcer le confinement aux chambres individuelles. C'est malheureusement ce cas de figure qui a eu lieu dans l'EMS de Bon Séjour. « Le 11 mars, les résidents ont été confinés dans les étages et, le 17 mars, ils ont été confinés dans leurs chambres lorsque les premiers cas se sont déclarés » raconte le directeur de l'établissement, Alain Charbonnier.

A ce jour, 11 décès liés à la maladie sont à déplorer. A l'EMS de Saint Loup, une telle situation ne s'est pas encore présentée, mais un cas dans le personnel accompagnant a été confirmé (situation au 15 avril 2020).

« C'est impossible de rendre l'EMS complètement étanche au monde extérieur », concède le directeur de l'établissement de Saint Loup, Ugo Cavallero. « Nous faisons le maximum : nous respectons les distances recommandées, le port du masque, le lavage des mains intensif, le nettoyage des surfaces, on n'arrête pas... » Ces mesures de protection sont entrées dans le quotidien des accompagnateurs dans tous les établissements, mais le risque est présent malgré tout.

Cette réalité fait peser une grande responsabilité sur le personnel soignant pour qui la charge psychologique est importante. « La majorité de nos collaborateurs sont motivés à 100% mais oui, il y en a qui ne se sentent pas capables de venir travailler, même s'ils ne



sont pas physiquement malades. Ils ont trop peur », raconte Alain Charbonnier.

Comme partout en Suisse, la situation semble malgré tout se stabiliser. « Des employés guéris sont revenus travailler. C'est un bon message pour le moral des équipes » rapporte Ugo Cavallero. De plus, en prenant en compte les situations au cas par cas et afin de préserver la stabilité mentale des résidents, les deux établissements ont récemment pu mettre en place de courtes sorties individuelles.

Pour ce faire, l'EMS Bon Séjour a notamment reçu l'aide de deux collaborateurs du foyer de jour Livada, présent dans le même immeuble.

Dans ces circonstances, les festivités de Pâques ont bien entendu été annulées. Malgré tout, les résidents ont pu communiquer avec leur famille par Skype et déguster un peu de chocolat. Une donation de 250 lapins en chocolat a même été faite à l'établissement Bon Séjour, de quoi apporter un peu de douceur dans cette période difficile.

Laura Morales Vega

ON A BESOIN DE VOUS

Abonnement de soutien 2020



CCP 12-16757-3

Prix de l'abonnement : individuel 30.- frs (ou plus si vous le pouvez !).
Pour les clubs et associations sans but lucratif : 100.- frs.

Par votre participation financière vous nous prouvez votre intérêt et permettez que notre journal puisse continuer à paraître encore longtemps.



Avant que notre journal soit dans votre poche, sachez que nous devons faire face à de nombreuses obligations financières telles que la mise en page, la recherche de publicité, la réalisation, l'impression et l'expédition de 12500 exemplaires 10 fois par année à tous les ménages des communes de Versoix, Bellevue, Céligny, Chambésy, Chavannes-des-Bois, Collex-Bossy, Founex et Genthod.

Si chaque mois vous avez plaisir à découvrir et lire notre Versoix-Région alors n'oubliez-pas de le soutenir par votre cotisation.

Encore un mot :
MERCI

HOMMAGE à Rolin Wavre



C'est avec choc, émotion et une très grande tristesse que j'ai appris le décès soudain de Rolin Wavre survenu dans la nuit de jeudi 16 à vendredi 17 avril. J'ai eu le privilège de le connaître en tant que Président de la section genevoise de la FRC où je travaille comme bénévole.

J'ai rencontré Rolin pour la première fois pendant

l'assemblée générale cantonale 2019 à laquelle j'avais décidé de participer pour me proposer comme bénévole. Pendant l'apéro je me suis approchée de lui avec timidité car je savais qu'il était aussi député au Grand Conseil et j'avais dans ma tête le stéréotype des politiciens, arrogants et "supérieurs" aux autres. Il a été tout le contraire : quelqu'un de chaleureux, ouvert et accueillant. Avec son sourire et son amabilité, il m'a mise tout de suite à l'aise, il m'a présenté à toute l'équipe et il m'a fait sentir intégrée dans la famille FRC dès le début.

Il était toujours à l'écoute des personnes, de nouvelles idées ou propositions, prêt à en discuter

et à donner des conseils. Pendant plusieurs échanges qu'on a eus sur les passions qu'on partageait, notamment le droit des consommateurs, les droits de l'homme et le développement durable, j'ai pu constater son expérience remarquable dans ces domaines ainsi que son engagement cœur et âme aux causes qui étaient importantes pour lui.

Mes pensées vont à sa femme et à ses deux enfants qui ont perdu un mari et un père extraordinaire. Il nous manquera beaucoup.

Sabrina Lanzavecchia

HOMMAGE à GIBUS



Le 16 avril 2013, lors d'une soirée organisée par le CNV sur la Vendée Globe 2012-2013, Gibus évoquait ses souvenirs de la course autour du monde sur Disque d'Or 3 en compagnie de Dominique Wavre et de Michèle Paret. En arrière-plan à gauche, Roland Richard Martin alors président du CNV.

Vendredi 17 avril, un jour comme un autre dans la confinement, et la nouvelle arrive, soudaine, Gibus s'est éteint vendredi dans son appartement...La nouvelle se répand comme un coup de vent, et chaque fois, une grande tristesse et des mots d'amitié. Car Gibus était l'ami de tous, sans exception, tellement il savait nous mettre à l'aise avec des mots simples des gestes amicaux, accompagnés de son beau sourire.

Quelle vie, notre Gibus, à

Versoix dans l'entreprise de Gilbert Alessi, il crapatouillait sur les toits, solide et téméraire, avec sa force tranquille qui l'a accompagné très longtemps. Quelle maison n'a-t-il pas réparée, jusqu'à Morzine, le chalet la Fourmilière de notre regretté Pierre Wicht, bien connu de tous ceux qui ont vécu les fameux week-end annuels..

Et cette envie, ce besoin de naviguer sur le lac, qui le faisait

parfois quitter un chantier lorsque le vent se levait pour aller naviguer. Gilbert Alessi le comprenait bien, il l'a laissé faire la course autour du monde (la Whitbread) en 1981-82, sur Disque d'Or avec le skipper Pierre Fehlmann et Dominique Wavre entre autres équipiers. Il parlait souvent de cette équipée, et à peine rentré, il a fondé son entreprise, GIBUS assistance, entretien de bateaux, maintenance nautique et marin. C'est ainsi qu'il est devenu le marin de bateaux prestigieux comme Gitana, du Baron Edmond de Rothschild, avec qui il avait une belle relation, puisqu'il été son marin en mer. Aussi avec le prince Sadruddin Aga khan, un gentleman de la voile, avec son lacustre "Roxana" qui a failli lui être fatal le soir de l'orage à Port-Choiseul, lors des régates du soir du CNV, qui était d'une telle violence qu'une dizaine de bateaux ont coulé, dont le lacustre et Gibus avec. Il a crû sa dernière heure venue, se débattant dans l'eau lorsqu'une main providentielle l'a repêché au dernier moment, le sauvant d'une mort certaine comme il le reconnaissait. Il était aussi le

marin de Virevent, une grande famille de Coppet, et à chaque fois, il était non seulement apprécié par ses qualités professionnelles, mais aussi par sa discrétion et sa gentillesse, toujours respectueux, ce qui lui permettait de garder d'excellents contacts.

Enfin, il faut mentionner son soutien à Alan Roura, dès ses débuts en vue du Vendée Globe, prouvant qu'il était toujours attiré par ces belles courses sur les Océans. (TéléVersoix diffuse un bel entretien avec Gibus, Georges Roura, le père d'Alan, et Roland Martin)

Bien en place avec son entreprise d'assistance, il formait ses employés, si bien que certains se sont mis à leur compte et pratiquent aujourd'hui son activité. Il a aussi été expert en permis de navigation, et il savait conseiller les candidats au permis.

Il a même été conseiller municipal de 2007 à 2011, au parti libéral suite à une belle campagne électorale, s'étant présenté en homme sandwich lors du festival du chocolat de l'année électorale. Il a souvent

essayé de donner son avis, mais le style manquait pour arriver à convaincre le conseil. Il était fier d'être élu, mais une législature lui a suffi.

Dans ses moments de libre il s'est consacré à la pétanque avec le club de Collex, et aimait à se retrouver autour d'un verre de rosé lors d'un repas amical.

Sa rencontre avec Deborah a été une magnifique aventure. C'était un exemple de dynamique de l'amour, et elle qui rêvait depuis tant d'années d'acquiescer un coin de paradis dans le Jura a déniché un jour un petit cabanon à St.-Cergues. Pas d'eau, pas d'électricité au début, mais tellement accueillant et chaleureux. Bien vite, ils ont agrandi ce cabanon pour en faire un magnifique chalet avec une vue exceptionnelle sur le lac et les Alpes. Et avec Deborah, ils ont accueilli quantité d'amis qui se souviendront de ces repas, fondue, raclette, pour entretenir l'amitié.

Mais Deborah a succombé à une lente et dure maladie, le privant de son équipière de vie, et le laissant dans une

solitude qu'il a eu de la peine à accepter, mais qu'il a surmontée pendant toutes ces dernières années, grâce à la présence de ses proches, et de l'amitié de celles et ceux qui l'ont entouré et aidé, aimant aussi à se retrouver seul dans le chalet, avec la nature et les animaux.

J'aime dire qu'on a tous un peu de Gibus en nous, tellement il savait nous mettre à l'aise. Il rencontrait quelqu'un et devenait de suite son ami ! Impossible de ne pas entendre "Salut Gibus" quant on croisait les gens du lac, tellement il était connu.

On pourrait écrire un livre, celui de la vie qu'on ne peut ni ouvrir ni fermer à son choix, et revenir à la page qu'on aime. Ces pages tellement nombreuses avec Gibus, des chapitres de rire, de plaisirs, d'histoires, avec tellement de personnages qui se sont retrouvés ce vendredi 17 avril, un peu largués, mais surtout conscients de la chance d'avoir connu Gibus.

Salut Gibus !

René Schneckenburger

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice :

Nouvelle recrue de notre journal, elle va prendre la relève en politique.

Vous voyez de qui il s'agit ?

Alors, remplissez le coupon-réponse et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 du mois

WHO'S WHO ?



----- Coupon - réponse 298 -----

Ma réponse :

.....
.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

En cas d'égalité, le sort désignera le vainqueur.

PUBLICITE

PERMANENCE JURIDIQUE DE VERSOIX

Picot & Associés organise, tous les mardis et jeudis soirs (entre 17h et 20h), une permanence destinée au plus grand nombre (CHF 40.- pour un entretien approfondi d'environ 30 minutes avec l'un des associés de l'Etude).

PICOT & ASSOCIES Avocats au Barreau de Genève

100, route de Suisse - 1290 Versoix
Tél: +41 22 318 56 56 - Fax: +41 22 318 56 50
www.psea.ch